

## WESOŁYCH WIT

„Ka dy z nas ma na tyle du dło ,  
e mo e z niej uczyni Betlejem.  
Ka dy z nas ma na tyle ciepłe serce,  
e mo e przyj nowonarodzon miło ...  
do tego wystarczy tylko wiara i nadzieja, a miło przyjdzie sama.”

Niech rado i pokój wi t Bo ego Narodzenia  
towarzyszy wszystkim przez cały Nowy Rok.

yczymy, aby był to Rok szcz liwy w osobiste doznania,  
spełnił zamierzenia i d enia zawodowe  
oraz by przyniósł wiele satysfakcji z własnych dokona .

Przewodnicząca Rady Miejskiej

Burmistrz Janowa Lubelskiego

Ewa Janus

Krzysztof Kołty



„Bo człowiek nie mo e nie by tym, kim jest. Bo kiedy by si stał  
kim innym, to ju by nie był sob .”

Zamie si zemn nanieszcz cie  
Bo przecie mam od Ciebie wi ksze  
Nie daj si prosz dłu ejprosi  
Bo nie mam siły ju go nosi .

Krzysztof Cezary Buszman  
2 sierpnia 2011 Warszawa Ostrobramska

Janów Lubelski w swojej historii go cił wielu  
znamienitych ludzi. W ostatnim czasie do ich grona  
doł czył poeta, autor piosenek, podróżnik, członek  
Zarządu Związku Pisarzy Polskich z siedzib  
w Londynie, członek Polskiego Stowarzyszenia  
Autorów Dziennikarzy i Tłumaczy w Europie  
z siedzib w Paryżu, przyjaciel Fundacji „Razem  
Lepiej” etc. - Krzysztof Cezary Buszman, który na  
specjalne zaproszenie Andrzeja Łukasika, u wietnił  
swoją obecność i twórczo ci integracyjną imprezę  
Andrzejków w Stowarzyszeniu Klub Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. Goszcząc  
u siebie uznawanego w środowisku literackim artystę, a prywatnie bardzo ciekawego  
i intrygującego człowieka, nie mogliśmy nie skorzystać z okazji i nie poprosić go  
o udzielenie wywiadu do Gazety Janowskiej.

**Bo ena Baran: O ile mi wiadomo jest to pierwsza Pańska wizyta w Janowie. Jakie  
wrażenia zabierze Pan ze sobą z pobytu w naszym mieście i jak zapamięta ludzi, których tu  
poznał?**



foto: Maurycy mierzchalski

## Elektrociepłownia na biomasę w Janowie

Ciepło i energia elektryczna to coś, bez czego trudno się obyć, szczególnie w trwającym  
właśnie sezonie grzewczym. Zapotrzebowanie na energię elektryczną z roku na rok  
wzrasta, a naturalne zasoby węgla kamiennego, gazu ziemnego, czy ropy naftowej niestety  
maleją. Taka sytuacja wymusza poszukiwanie alternatywnych metod pozyskiwania ciepła  
i energii.

c.d. str. 4

## Janów Lubelski wyróżniony

Miasto Janów Lubelski zajęło IV miejsce w skali całego kraju w rankingu inwestycyjnym  
samorządów za lata 2008-2010 w kategorii miasta powiatowe, w odniesieniu do wydatków  
inwestycyjnych na infrastrukturę techniczną. W dniu 12 października podczas uroczystej  
gala „IX Samorządowego Forum Kapitału i Finansów” honorowe wyróżnienie z ręką  
Janusza Króla Redaktora Naczelnego „Wspólnoty” odebrał Krzysztof Kołty - Burmistrz  
Janowa Lubelskiego wraz z Ewą Janus - Przewodniczącą Rady Miejskiej w Janowie  
Lubelskim. Podczas Forum prezentowane są rankingi tygodnika „Wspólnota”.  
W jednym z nich, w kategorii miast powiatowych Janów Lubelski (który zajęł IV  
miejsce) wyprzedziły jedynie Piaseczno, Pruszcz Gdański i Grodzisk Mazowiecki,  
czyli miasta skupione wokół największych aglomeracji. Jeśli chodzi o województwo  
lubelskie, po Janowie Lubelskim najbliższe miejsce zajęły Puławy, które w rankingu  
znalazły się na 49 miejscu, natomiast widnik na 77 miejscu. Dla zobrazowania należy  
również wskazać, iż Janów Lubelski w rankingu wyprzedził m.in.: Zakopane, które  
znalazło się na 15 miejscu, Kołobrzeg z 28 miejsca, Nowy Dwór Gdański z 31 miejsca,  
Opoczno na 40 miejscu, Stalowa Wola z 50 miejsca, Nowy Targ na 59 miejscu oraz  
Bełchatów na 61 miejscu.

c.d. str. 2

## Podsumowania i plany Burmistrza Janowa Lubelskiego

Dobiega do końca kolejny rok boomu inwestycyjnego. Zwróciliśmy się do Burmistrza  
Krzysztofa Kołty o przedstawienie sytuacji ekonomicznej naszej gminy w mijającym  
roku?

- **Panie Burmistrzu, czy wszystkie zamierzenia i plany dotyczące inwestycji zostały  
wykonane w mijającym roku?**

- Mijający rok był dla naszej gminy pomyślny. Utrzymaliśmy wysoki poziom inwestycji,  
choć są one mniej widoczne, gdy realizowane są poza centrum miasta. Budujemy Zoom  
Natury, inwestujemy w poprawę warunków życia na terenach wiejskich. W tym roku  
oddaliśmy do użytku dwa nowoczesne boiska wielofunkcyjne w Białej i Momotach  
Górnych. W Białej otworzyliśmy Wiejskie Centrum Kultury. Cieszymy się również te mniej  
spektakularne inwestycje, realizowane jedynie z własnych funduszy. W tym roku udało się  
nam położyć nowe nawierzchnie asfaltowe na głównych ulicach osiedla Rozwój oraz na  
ulicy 11 Listopada. Wykonaliśmy te modernizacje wielu dróg i wygonów w nawierzchni  
tłuczniowej.

c. d. str. 3

## Senator z naszej Górki

Profesor Józef Zajc – senator RP

Jego rodzinne korzenie to okolice Janowa Lubelskiego, gmina Potok Wielki, miejscowość Stany Nowe. Tutaj  
spędził dzieciństwo i ma swój dom. Mimo że jego  
wielostronnicowy życiorys pełen jest naukowych tytułów  
i piastowanych stanowisk w Polsce i wielu krajach świata,  
nigdy nie zapomniał skąd się wywodzi. W wyniku startu  
w ostatnich wyborach został senatorem RP VIII kadencji.  
I chociaż senatorski fotel zapewnił mu głosy z Chełma, to  
obietuje, że reprezentować będzie nie tylko swoich  
wyborców, ale wszystkich Polaków, w tym również  
mieszkańców Ziemi Janowskiej.

Senator, profesor nauk matematycznych Józef Zajc jest  
dzisiaj rektorem Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej  
w Chełmie. Jego droga do tej zaszczytnej funkcji była  
długa, ale również imponująca.

c.d. str. 14



## Uwaga!!!

### Zmiana Planu Zagospodarowania Przestrzennego Gminy Janów Lubelski

W związku z planowanym przystąpieniem do zmiany Miejscowego Planu Zagospodarowania  
Przestrzennego Gminy Janów Lubelski, obowiązującego od roku 2004, (ustalenia planu  
o przeznaczenie terenów są podstawą m.in. uzyskania pozwolenia na budowę domu, zakładu  
usługowego, produkcyjnego czy innego obiektu),

Burmistrz Janowa Lubelskiego

zaprasza właścicieli i posiadaczy nieruchomości gruntowych na terenie wiejskim Gminy Janów  
Lubelski

(poza obszarem Miasta Janowa Lubelskiego)

do składania wniosków do ww. Planu w zakresie zmiany przeznaczenia gruntów  
**w terminie do 14 stycznia 2012 roku**

jednocześnie informuje, że złożone dotychczas wnioski (od roku 2004) zachowują swoją ważność  
i nie ma potrzeby ich ponawiania

informacje szczegółowe w Referacie Architektury i Planowania  
w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim pok. nr 26, tel. 15 87 24 329  
oraz w Biuletynie Informacji Publicznej: [www.janowlubelski.bip.lublin.pl](http://www.janowlubelski.bip.lublin.pl)

wniosek do pobrania: [www.janowlubelski.pl/pliki/w-07.doc](http://www.janowlubelski.pl/pliki/w-07.doc)

karta informacyjna: [www.janowlubelski.pl/pliki/k-007.pdf](http://www.janowlubelski.pl/pliki/k-007.pdf)

## ODZNACZENI MEDALAMI PREZYDENTA RP



Uznanie społeczne dla wykonywanego zawodu to motor napędzający do dalszego działania. Cieszy fakt, że przez wielu niedoceniana praca urzędnika może zostać dostrzeżona nie tylko przez współpracowników i społeczeństwo, któremu służy, ale również przez władze wyższego szczebla.

Dnia 16 listopada br. czternastu pracowników Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim zostało uhonorowanych przez Wicewojewodę Lubelskiego Henryka Strojnowskiego odznaczeniami państwowymi Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej za wzorowe i długoletnie prace zawodowe w służbie państwa. Okazją do wręczenia wyróżnionym osobom złotych i srebrnych Medalów za Długoletnią Służbę stały się uroczystości zorganizowane w siedzibie delegatury Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego w Zamościu w ramach obchodów 93. Rocznicy Odzyskania Niepodległości.

Złotym Medalem po 30-u latach pracy zostali odznaczeni: Jan Machulak, Urszula Mucha, Anna Szałak, Marek Woszczyński.

Srebrny Medal za 20 lat pracy otrzymali: Waldemar Futa, Leon Łukasik, Barbara Mucha, Andrzej Molicki, Andrzej Orzeł, Elbieta Szostek, Małgorzata Szymkowiak, Dorota Walikowska, Krzysztof Zbielik, Jolanta Zezuliska.

Gratulujemy odznaczonym życząc satysfakcji i zadowolenia z wykonywanej pracy oraz społecznego uznania. Red.

## Janów Lubelski w pierwszej dziesiątce najmniej wydających na administrację

Czy to prawda, że wydajemy coraz więcej na funkcjonowanie urzędów? W skali kraju - tak i, o dziwo, jest to naturalny stan rzeczy. Wydatki publiczne stale rosną, stąd też rosną wydatki na administrację, która ma zapewnić należyty obsługa sektora publicznego.

Na łamach pisma samorządowego „Wspólnota” począwszy od 2004 roku prezentowany jest ranking prof. Pawła Swianiewicza, ukazujący wydatki samorządów na administrację. W podsumowaniu za 2010 rok Janów Lubelski znalazł się na 10. pozycji w rankingu najmniej wydających na administrację; w przeliczeniu na 1-go mieszkańca w kategorii miast powiatowych poniżej 20 tys. mieszkańców. 10. miejsce w rankingu, na którym znalazła się nasza Gmina, świadczy o gospodarnej i racjonalnej polityce prowadzonej przez nasz samorząd. Pomimo realizacji dużej ilości zadań w latach poprzednich, poziom zatrudnienia w Urzędzie Miejskim na

Najniższe wydatki bieżące na administrację w przeliczeniu na 1 mieszkańca (miasta powiatowe <20 tys. mieszkańców)											
2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Miasto	Województwo	zł
4	1	1	1	1	1	1	1	1	Złotów	wielkopolskie	172,64
6	6	2	2	4	2	2	2	2	Krasnystaw	lubelskie	182,17
12	2	15	25	40	17	3	3	3	Rybnik	kujawsko-pomorskie	185,63
17	26	16	7	5	5	4	4	4	Przysucha	mazowieckie	186,35
24	17	4	6	2	3	7	5	5	Żurawin	mazowieckie	186,68
1	4	5	3	3	4	8	6	6	Hrubieszów	lubelskie	189,99
2	3	3	4	6	6	6	7	7	Lidzbark Warmiński	warmińsko-mazurskie	191,57
26	7	12	21	7	12	10	8	8	Chodzież	wielkopolskie	201,90
14	16	20	13	9	9	9	9	9	Radzyń Podlaski	lubelskie	203,36
9	14	27	22	30	15	24	10	10	Janów Lubelski	lubelskie	205,24
?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
28	24	42	52	50	47	54	44	44	Sokołów Podlaski	mazowieckie	256,14
67	58	72	59	51	55	42	45	45	Sucha Beskidzka	małopolskie	258,34
37	44	30	40	58	48	47	46	46	Gostynin	mazowieckie	259,20
62	53	53	65	62	66	66	47	47	Pyrzyce	zachodniopomorskie	263,54
50	67	67	68	69	58	50	48	48	Leżajsk	podkarpackie	263,79

przestrzeni lat pozostaje na podobnym poziomie. Świadczy to o wzroście wydajności pracy naszych urzędników. Z kolei przykładem szukania oszczędności w wydatkowaniu środków publicznych jest chociażby przeprowadzony w październiku bieżącego roku przetarg na dostawę energii na 2012 i 2013 rok dla gminy

i jej jednostek organizacyjnych. Tego typu współdziałanie gminy z jednostkami jej podległymi pozwala zredukować koszty. Przykładem zmniejszenia kosztów funkcjonowania urzędu są również zapytania ofertowe przy dokonywaniu wszelkiego rodzaju zakupów, które mają na celu wyłonienie najtańszej oferty cenowej.

Reasumując, można pokusić się o stwierdzenie, że jeśli nie budżet jednostki samorządu terytorialnego, to zwrócić się również aktywno inwestycyjna, która skutkuje wzrostem potrzeb obsługi formalnej i merytorycznej, zazwyczaj podejmowanej przez samorząd z własnej kieszeni. Przed samorządami stoi zatem trudne zadanie, musząc z jednej strony racjonalnie wydawać publiczne pieniądze, a z drugiej nie dopuścić do tego, by spadła jakość wykonywanych przez nie zadań.

Tekst: Anna Jaremek

## Mamy Orlika przy Zespole Szkół Zawodowych



Program „Moje Boisko – Orlik 2012” zakłada budowę ogólnodostępnych, bezpłatnych kompleksów boisk sportowych wraz z szatniami i zapleczem socjalnym w każdej gminie na terenie całego kraju. Założeniem Programu jest udostępnienie dzieciom i młodzieży nowoczesnej infrastruktury sportowej w celu aktywnego uprawiania sportu. **Dnia 13 grudnia br. nastąpi uroczyste otwarcie kompleksu boisk sportowych przy Zespole Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim.** Inwestycja zrealizowana została w ramach ministerialnego programu „Moje Boisko – Orlik 2012”. Na realizację powyższej inwestycji Ministerstwo Sportu

i Turystyki przeznaczyło 500 000,00 zł, Samorząd Województwa Lubelskiego 333 000,00 zł, pozostała kwota została sfinansowana wspólnie przez Powiat Janowski i Gminę Janów Lubelski, które na mocy umowy z 28 listopada br. na wykonanie zadania przeznaczyły po 178 000,00 zł. Propagowanie zdrowego stylu życia to jedno z najważniejszych zadań, które należy konsekwentnie realizować.



Dużym znaczeniem w tej problematyce ma rozbudowa infrastruktury sportowej, a sam Program „Moje Boisko – Orlik 2012” jest w tym punktem strategii Rządu odnośnie rozwoju i promocji sportu.

Tekst: Anna Jaremek

## Janów Lubelski wyróżniony

c.d. ze str. 1

W metodzie obliczania wskaźników rankingu inwestycyjnego brane pod uwagę są inwestycje skierowane na

inwestycje wodociągowe i kanalizacyjne, oczyszczalnie ścieków, oświetlenie uliczne czy wysypiska śmieci oraz gospodarce mieszkaniowej. W rankingu



brane są pod uwagę inwestycje z lat 2008-2010. Czwarte miejsce Janowa Lubelskiego w rankingu zasługuje na szczególną uwagę, gdyż w ciągu jednego roku awansowaliśmy z miejsca 161 na 4. Jest to zatem dla Janowa liczący się wyróżnienie w skali całego kraju. Samorządowe Forum Kapitału i Finansów jest coroczną konferencją poświęconą tematyce finansów samorządu terytorialnego w Polsce. W trakcie edycji spotkania uczestniczyło kilkaset osób - prezydentów,

rozwój infrastruktury technicznej, gdy same bezpośrednio powiązane z warunkami stwarzanymi dla rozwoju gospodarczego danego regionu oraz podnoszący jakość życia mieszkańców naszego kraju. Jeśli chodzi o samorządy, inwestycje infrastrukturalne koncentrują się na transporcie: w tym remonty i budowa dróg, gospodarce komunalnej; a zatem

burmistrzów, wójtów, starostów, skarbników, przedstawicieli rządowych i innych instytucji finansowych. W tym roku Forum odbyło się już po raz dziesiąty, zatem niewątpliwie można powiedzieć, że na stałe wpisało się w kalendarz najważniejszych samorządowych wydarzeń.

Tekst: Anna Jaremek

## Janowianie w liczbach

Ostatnie tygodnie i dni starego roku pełne są gorzkich podsumowań, bilansów, raportów, sprawozdań i różnego rodzaju plebiscytowych rozstrzygnięć. Koniec roku jest zwykle okazją do podsumowania następujących wokół nas zmian. Dotyczy to także zmian w ilości mieszkańców naszej Gminy. Mamy już najważniejsze informacje w tej dziedzinie.

Do dnia 6 grudnia bieżącego roku Urząd Stanu Cywilnego w Janowie Lubelskim zarejestrował 116 małżeństw, z czego 85 to małżeństwa konkordatowe, 26 cywilne,

a 5 to małżestwa zawarte za granicą naszego kraju i zarejestrowane w polskich księgach stanu cywilnego.

Od początku roku do 6 grudnia Urząd Stanu Cywilnego w Janowie Lubelskim zarejestrował 289 urodzeń. W tej liczbie mamy 26 urodzeń, które nastąpiły poza granicami naszego kraju i zostały wpisane do polskich ksiąg stanu cywilnego. Spośród wszystkich zarejestrowanych dzieci 153 stanowi chłopcy, a 136 dziewczynki. Największą popularnością wśród rodziców cieszyły się imiona dla chłopców: Kacper,

Karol, Szymon i Łukasz, za dziewczynkami: Natalia, Julia, Oliwia, Aleksandra.

W roku 2011 zarejestrowano także 347 zgonów, z czego 4 nastąpiły za granicą naszego kraju i zostały zarejestrowane w polskich księgach stanu cywilnego. Spośród wszystkich zgonów 176 stanowi mężczyźni, a 171 kobiety.

Dla porównania w 2010 roku zarejestrowano ogółem: 139 małżeństw, 304 urodzenia i 364 zgony.

Na dzień 6 grudnia 2011 w Gminie Janów Lubelski zameldowanych na pobyt stały było 16459 mieszkańców, w tym

w mieście 12179, a na terenie wiejskim 4280. Dla porównania 31 grudnia 2010 w naszej Gminie zameldowanych było łącznie 16549 mieszkańców, w tym w mieście 12278, a na terenie wiejskim 4271.

Wszystko to splota się w obraz naszej małej lokalnej społeczności. Kto odchodzi, kto się rodzi, życie biegnie do przodu, czas przemija, a my wraz z nim. Ale pamiętajmy „Co jest z nami i co jest przed nami to tylko małe rzeczy w porównaniu do tego co jest w nas.” Ralph Waldo Emerson.

Tekst: Anna Jaremek

# Podsumowania i plany Burmistrza Janowa Lubelskiego

c. d. ze str. 1

Ten rok nale y równie pozytywnie oceni pod k tem współpracy w zakresie inwestycji z janowskim powiatem. Zrealizowali my kilka wspólnych przedsi wzi . Boisko Orlik przy Zespole Szkół Zawodowych, nowa elewacja i schody Urz du, drogi w Ł ku i w kierunku Momotów, chodniki w Momotach i przy ulicy Bohaterów Porytowego Wzgórza - to przykłady naszej dobrej współpracy. Niestety, z powodu 3 nieudanych przetargów nie doszła do skutku przebudowa ulicy Okopowej na odcinku od ulicy Szewskiej do ronda, ale czwarty przetarg wyłonił



w ko cu wykonawc i inwestycja b dzie realizowana wiosn przyszłego roku.

Pozyskali my nowe, bardzo du e fundusze na kolejne inwestycje. Najwi ksz z nich b dzie Rewitalizacja Miasta – Etap III. Jest to inwestycja o warto ci ok 13 mln. zł. z czego dofinansowanie z funduszy Unii Europejskiej wyniesie ponad 9 milionów złotych. B dziemy j wykonywa wspólnie ze Spółdzielni Mieszkaniow i Parafi pw. w. Jana Chrzciciela. Przygotowujemy si do ogłoszenia przetargu. W przyszłym roku rozpoczniemy prace, które zako czymy w roku 2013. Mamy sprecyzowany zakres prac, które wykonamy w przyszłym roku. Zamierzamy odwodni plac wokół Urz du Miejskiego i Starostwa Powiatowego oraz wybudowa nowe gara e. Wykonamy odcinek kanalizacji deszczowej od ul. Wiejskiej do ul. Ogrodowej wzdu chodnika poło onego przy ul. Zamoyskiego, poniewa w innym wypadku nie mogliby my odprowadzi wód opadowych. Wykonamy termomodernizacj dwóch przedszkoli publicznych poło onych przy ul. Ogrodowej i Wiejskiej oraz odnowimy chodniki na osiedlu bloków wielorodzinnych pomi dzy ul. Jana Pawła II, 8-go Wrze nia, Ogrodowej i Wiejskiej. To jest zakres prac na rok 2012. W roku 2013 wykonamy chodniki na osiedlu przy ul. Wiejskiej, modernizacj siedmiu ulic w centrum miasta: Krzywej, Wesołej, Sukienicznej i Kili skiego na niewyremontowanych odcinkach oraz ul. Krótkiej, Niecałej i Kochanowskiego. Dokonamy równie modernizacji Parku Miejskiego wraz ze skwerem przy liceum. W tym roku uzyskali my równie dofinansowanie na budow przydomowych oczyszczalni cieków na terenach wiejskich. B dziemy budowa 124 przydomowe oczyszczalnie zlokalizowane w miejscowociach Jonaki, Pikule, Momoty Dolne i Górne, Kiszki i Szewce. W przyszłym roku planujemy budow tylko w Jonakach i Pikulach, natomiast w roku 2013 w pozostałych miejscowociach. Mamy jeszcze jedn dobr wiadomo . Pod koniec roku udało nam si zdoby dofinansowanie w wysoko ci 250 tys. z Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych. W przyszłym roku b dziemy wi c modernizowa zapadaj c si ulic Ko ciuszki.

**- Media ogólnopolskie informuj , e nadchodzi kryzys finansowy. Czy ten kryzys ominie nas, czy mo e ju odczuwamy jego skutki?**

- Problemy finansowe samorz dów bior si z nieodpowiedzialnej polityki kolejnych rz dów. Samorz dy s obci ane nowymi obowi zkami bez zapewnienia im pieni dzy na ich finansowanie. W przyszłym roku dodatkowe obowi zki finansowe ostatnio narzucone przez rz d b d kosztowa nasz gmin blisko milion złotych! To ogromna kwota. By j uzyska musieliby my podnie lokalne podatki o około 20 procent. Ze wzgl du na niezbyt wysoki poziom zamo no ci naszych mieszk ców nie mo emy sobie pozwoli na stawki podatków lokalnych ustalane przez ministra finansów. Stosujemy wi c stawki obni one, przez co sporo tracimy, gdy nie jest to nam

rekompensowane. Je li ta tendencja b dzie przez rz d kontynuowana, mniej zamo ne gminy nie b d w stanie realizowa adnych inwestycji. Z jednej strony wzrastaj nam koszty i to bardzo znacz co, z drugiej nie rosn nam specjalnie dochody, a by mo e, w wyniku spodziewanego kryzysu zaczn one nawet male . Taka tendencja jest gro na równie dla nas. Nale ymy do grona gmin o niskich dochodach, a realizujemy wielki - na nasze mo liwo ci - program inwestycyjny. Inwestujemy w lepsze przyszło naszych mieszk ców przy pomocy zdobywanych funduszy zewn trznych, ale do zdobytych milionów trzeba doło y te miliony własne. Z tego powodu zadłue nie nam wzrasta, ale wci jest na bezpiecznym poziomie. Coraz wi cej gmin w Polsce traci płynno finansow . Wprawdzie gminy nie mog zbankrutowa , ale staj si przez jaki czas niewypłacalne. Nam to na razie nie grozi, ale zdajemy sobie spraw z tego, e b dzie ci ko. Dlatego podj li my du o ró nego typu działa oszcz dno ciowych. Ostatnio opublikowano dane, z których wynika, e koszty utrzymania naszej gminnej administracji nale do najni szych w kraju. Chc jednak mocno podkre li , e przy takiej polityce rz du, samorz dy nie b d mogły prawidłowo realizowa swoich zada .

**- Podczas sesji Rady Miejskiej mówiono o trudnej sytuacji w szkolnictwie, o braku pieni dzy, jak mo emy skomentowa t sytuacj ?**

- Burmistrz ma obowi zek raz w roku przedstawi radzie miejskiej sprawozdanie z realizacji zada o wiatowych. Prezentowane s mi dzy innymi wyniki pracy naszych placówek o wiatowych. Na tle powiatu i województwa wypadamy dobrze, cho pragniemy, by było jeszcze lepiej. W ród wielu przedstawianych informacji s te i te dotycz ce finansów. Wydatki o wiatowe s przyczyn kłopotów wielu samorz dów, poniewa polski rz d przekazuje nam pewne zadania, bez adekwatnej rekompensaty finansowej. U nas równie najszybciej rosn wydatki na o wiat . Oczywi cie w aden sposób nie mo emy tu wini nauczycieli i pracowników o wiaty. To bardzo dobrze, e wreszcie ro nie presti nauczycieli. Mo emy jedynie rz d, za to, e doprowadza do sytuacji, w której pieni dze przekazywane gminom nie wystarczaj nawet na wypłaty wynagrodze , nie mówi c ju o wszystkich pozostałych kosztach zwi zanych z utrzymaniem szkół i przedszkoli. Je li chodzi o przedszkola, to gminy nie otrzymuj adnych pieni dzy na ich prowadzenie. Dopłaty do szkół i przedszkoli na przestrzeni ostatnich kilku lat bardzo znacz co rosn . Gmina dopłaca rocznie ju blisko 6 milionów zł. Jak na nasze mo liwo ci jest to kolosalna kwota. Zilustruj na przykładem. Za tak kwot mogliby my co roku oddawa do u ytku now , pełnowymiarow hal sportow .

**- Jednym z najwi kszych problemów gminy jest wysoki poziom bezrobocia. Czy mijaj cy rok daje jak nadziej na popraw sytuacji osób poszukuj cych pracy?**

- Mamy dobre wiadomo ci, gdy na uko czeniu jest budowa zakładu przetwórstwa owoców i warzyw. Według deklaracji wła cicieli zakładu w przyszłym roku zatrudnienie znajdzie tam około 60 osób. Kolejne 60 osób znajdzie tam prac sezonow . Zdj sobie spraw z tego, e zakład tej wielko ci nie rozwi e nam całego problemu, ale na pewno poprawi sytuacj yciow wielu rodzin. Mamy równie informacj od drugiego z inwestorów, e na wiosn przyszłego roku ruszy budowa wytwórni pasz. Cieszymy si z tego, e tak e nasi miejscowi przedsi biorcy wybieraj nasz stref , jako miejsce lokalizacji własnej działalno ci. Na razie nie mo emy si pochwali kolejnymi, zewn trznymi inwestorami, cho prowadzili my rozmowy z kilkunastoma firmami. W czasach niepewno ci i kryzysu o inwestorów naprawd trudno. Podj cie decyzji inwestycyjnej jest poprzedzane wieloma analizami. Bywa, e trwa to kilka lat. Obecnie prowadzimy rozmowy z inwestorem, który od dwóch lat rozwa a, która lokalizacja w Polsce południowo-wschodniej byłaby dla niego najbardziej korzystna. Jako gmina jeste my do rozmów z inwestorami znakomicie przygotowani. Wiemy, jak profesjonalnie prowadzi rozmowy i obsług inwestora. Dysponujemy wietnymi terenami inwestycyjnymi. Musimy sobie jednak zdawa spraw z tego, e peryferyjne poło enie naszego miasta nie jest zbyt wielkim magnesem dla inwestorów. Pami tajmy te , e „nie od razu Kraków zbudowano”. W wyniku konsekwentnej i efektywnej pracy na rzecz tworzenia potencjału ekonomicznego naszej gminy zaznaczyli my swe miejsce na mapie kraju w ród gmin o du ej atrakcyjno ci inwestycyjnej.

Na terenie województwa lubelskiego jest tylko kilka takich gmin. Dlatego jestem optymist i wierz , e nasza strefa b dzie coraz intensywniej t tni gospodarczym yciem.

**- Kilkakrotnie informowali my o trwaj cych rozmowach z PKS w sprawie zakupu dworca autobusowego. Negocjacje dobiegły ko ca, gmina przejdzie dworzec. Jak b dzie wygl da zagospodarowanie tego miejsca?**

- Przede wszystkim cieszy si , e to wa ne dla miasta miejsce zostało odzyskane. Teraz ju nie musimy si martwi , e kto to wykupi i gmina b dzie miała powa ny problem. Negocjacje były trudne, ale udane, a z ich wyniku zadowolone s obie strony. Dworzec w tym miejscu b dzie funkcjonował przez kilka lat do czasu wybudowania nowego obiektu. Gmina z tego tytułu b dzie czerpa dochody, zarówno z dzier aw budynków i placu, jak równie z opłat za wjazdy na dworzec. Tym samym w sposób znacz cy obni ymy koszty zakupu.

Cał komunikacj skupimy na dworcu, a wi c przeniesiemy tu wszystkie busy, które dzi korzystaj z przystanku przy ul. Wierdzowej. B dzie to dla pasa erów lepsze rozwi zanie, poniewa b d mogli korzysta z normalnie urz dzonego dworca, który ma swoje zadaszenie, miejsca siedz ce i poczekalni . Bior c pod uwag to, e przy ul. Wierdzowej jest przedszkole, po przeniesieniu przystanku b dzie tam zdecydowanie bezpieczniej. My l , e w 2013 roku ogłosimy konkurs na koncepcj docelowego zagospodarowania przestrzeni Rynku. Podobnie jak w przypadku Parku Miejskiego, skonsultujemy nasze pomysły z mieszk cami. Wierz , e stworzymy rynek, który b dzie pi kn wizytówk miasta oraz ulubionym miejscem spotka i rekreacji naszych mieszk ców.

**- Co czeka nas mieszk ców gminy Janów Lubelski w 2012 roku?**

- Moim marzeniem i jednym z głównych celów s nowe miejsca pracy, dlatego b dziemy poszukiwa kolejnych inwestorów. Oprócz dotychczasowych ofert inwestycyjnych w Borownicy pojawi si te działki dla inwestorów z bran y turystycznej. B d to działki zlokalizowane w obr bie funkcjonuj cych nad zalewem o rodków wypoczynkowych. Oferta b dzie ró norodna, pocz wszy od niewielkiej działki na gastronomi czy mały pensjonat, po działki kilkuhektarowe pod wi ksze o rodki.

Je li chodzi o inwestycje, to przede wszystkim b dziemy realizowa te, na które zdobyli my dofinansowanie zewn trzne. Latem przyszłego roku b dziemy mogli cieszy si w pełni urz dzonym, nowym k pieliskiem w ramach Zoomu Natury. Do u ytku zostanie oddany najciekawszy w tej cz ci Polski park linowy z superatrakcyjnym zjazdem linowym o długo ci 270 metrów. B dziemy kontynuowa program modernizacji ulic i dróg, oczywi cie w miar mo liwo ci i posiadanych rodków finansowych. B dziemy starali si rozwi za problem nawierzchni tych ulic, w których gmina nie posiada odpowiedniej szeroko ci pasa drogowego. S to przede wszystkim ulice z osiedla Południe. Próbuujemy porozumie si z włacicielami tych posesji. Je eli przeka nam po kilka metrów swoich nieruchomości i uregulujemy stany prawne dróg, to wówczas b dziemy mogli wykona tam normalne ulice. Nie jeste my w stanie wypłaca odszkodowa , dlatego tak wa ne jest osi gni cie porozumienia.

W przyszłym roku ruszy długo oczekiwana budowa bloków mieszkalnych przy ul. Sowiakowskiego. Według zapowiedzi lubelskiego inwestora nowe mieszkania b d dost pneju pod koniec roku.

Bardzo du wag przykładamy do przy pieszenia i uproszczenia procesów inwestycyjnych. Widzimy konieczno wyznaczenia nowych terenów pod zabudow . Dlatego, po wykonaniu niezb dnych prac wst pnych, na pocz tku przyszłego roku ogłosimy przetargi na opracowanie nowych planów zagospodarowania przestrzennego dla miasta i gminy. Do połowy stycznia dajemy jeszcze czas mieszk cam na składanie wniosków. Ze wzgl du na wag tych opracowa dokonałem reorganizacji w Urz dzie Miejskim. Został wydzielony specjalny referat, którego głównym zadaniem jest opracowanie tych e planów. Zakładamy, e prace uda nam si zako czy za dwa lata. Oczywi cie przedstawiłem Pa stwu jedynie nasze główne zamierzenia. Na pewno zapowiada si kolejny, bardzo pracowity rok. Pragn podkre li , e w zgodzie i współpracy z rad miejsk konsekwentnie realizujemy nasz ambitny program rozwoju gminy.

**- Dzi kuj za wypowied .**

Red.

# ZOOM NATURY coraz bliżej

# Kupili my dworzec



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zima tu, mimo to dzięki sprzyjającym warunkom, jeszcze zdecydowanie jesiennej aury, nie ustają prace nad Zalewem Janowskim związane z budową najnowszej inwestycji gminy Janów Lubelski Parku Rekreacji i Edukacji ZOOM NATURY. W chwili obecnej poszerzane jest kłopotliwie, dobiega końca budowa

parkingu i powstają budynki użyteczności publicznej. Wykonawca – firma KRAK INVEST do końca roku planuje zamknąć w stanie surowym budynek A – Brama Natury, budynki D, E i F – laboratoria tematyczne i przystanki.



Budowa przystani



Budowa promenady

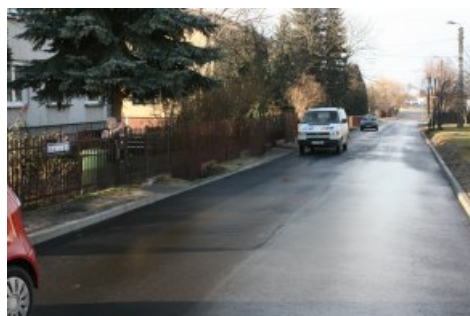
Dnia 13 grudnia 2011 r. podpisana została umowa, na mocy której Gmina Janów Lubelski kupiła teren dworca PKS. Aktualnie do czasu wybudowania nowego dworca teren ten będzie służył jako dworzec autobusów i busów, a w przyszłości zostanie on zaadaptowany jako rynek miejski. Burmistrz Krzysztof Kołty nie kryje zadowolenia. Mówi, że to bardzo dobra inwestycja, zwłaszcza na początkowych etapach, która wynosiła 1 650 000 zł. Po długich negocjacjach cena spadła najpierw do 1 100 000, a ostatecznie do kwoty 800 000 zł. Dodatkowo rokrocznie dochody z dzierżawy oraz wjazdów busów i autobusów na teren dworca przyniosą Gminie ok. 80 000 złotych przychodu, z czego 60 000 to opłaty z wjazdów przewoźników na teren dworca, pozostałe 20 000 to kwota otrzymana z czynszów.

Tekst: Anna Jaremek



## Oddane do użytku janowskie ulice

Sprzyjająca aura jesienna towarzyszyła tegorocznym remontom ulic naszego miasta. Na os. Południe wyremontowana



została ul. 11-go Listopada, jednocześnie poddane remontowi były ulice Generała



Maczka, Ojca Jana i Rydza miglego na osiedlu Rozwój. Wykonawcą przedmiotowej inwestycji było Przedsiębiorstwo Robót Drogowo-Mostowych Sp. z o.o. w Janowie Lubelskim. Remont ulic polegał na ułożeniu warstwy wyrównawczej z betonu asfaltowego i warstwy ciekłej oraz wymianie krawężników na os. Rozwój



wraz z regulacją urządzeń podziemnych. Całkowity koszt realizacji zadania wyniósł 382 322,54 zł brutto. Oddane do użytku ulice cieszą zarówno naszych mieszkańców, jak i podróżujących, którzy przejeżdżają przez nasze miasto.

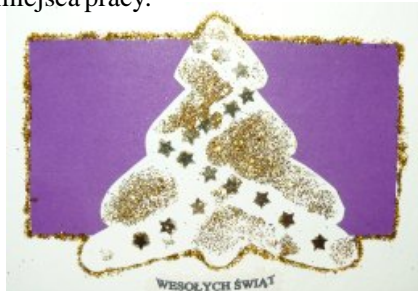
Red.

## Budowa przetwórci na finiszu



W Janowskiej Strefie Inwestycyjnej Borownicy już niebawem lubelska firma VF Concept otworzy swój przetwórczy owoców miękkich i warzyw. Obecnie trwają intensywne prace w celu jak najwcześniejszego uruchomienia inwestycji. Przedsiębiorstwo oprócz tego, zajmuje się przetwórstwem, skupuje również owoce i warzywa, a to oznacza, że okoliczni rolnicy znajdą rynek zbytu dla swoich produktów rolnych. Nowe przedsiębiorstwo oznacza również tak

deficytowe w obecnych czasach, nowe miejsca pracy.



Wykonano w „BARCE”

## Elektrociepłownia na biomasę w Janowie

c.d. ze str. 1

Z propozycji budowy na terenie Janowa Lubelskiego ekologicznej elektrociepłowni, wytwarzającej ciepło energii w wyniku spalania biomasy, wystąpiło przedsiębiorstwo HC Concept Sp. z o.o. w Zamościu, zajmujące się sprzedażą i produkcją biomasy wraz z firmą Gros-Pol z Poznania, specjalizującą się w budowie elektrociepłowni wykorzystujących biopaliwo. Po wcześniejszym zbadaniu rynku, czyli określeniu liczby potencjalnych odbiorców bioenergii, spółka jest gotowa zrealizować inwestycję na terenie naszego miasta. Wpływ na tę decyzję miała Janowska Strefa Inwestycyjna i powstające tam zakłady, które powodują zwiększenie zapotrzebowania na energię. Inwestycja będzie zbliżona do zrealizowanej przez Gros-Pol w porównywalnym z Janowem Lubelskim miastem Płosk. Technologia wykorzystywana przez Płosk elektrociepłowni, co warto zauważyć, została wyróżniona wiatrową nagrodą Energy Globe.

17 listopada br. w sali konferencyjnej DUO odbyła się konferencja, której celem było zapoznanie potencjalnych odbiorców z koncepcją projektu, a także rozwianie ich wątpliwości w tym temacie. Inwestorzy planują budowę elektrociepłowni poza obszarem, gdzie zamieszkałym. Brana jest tu pod uwagę Janowska Strefa Inwestycyjna i inne miejsce, lokalizacja którego w przyszłości ulegnie sprecyzowaniu. Argumentów przemawiających za budową elektrociepłowni jest wiele. Inwestycja poza tym, jest ekologiczna, wpłynie na poprawę zasilania miasta w energię elektryczną na zmniejszenie szkodliwego działania funkcjonujących niskosprawnych i małoekologicznych kotłowni. Budowa nowej elektrociepłowni to również rozwój ekonomiczny regionu: planowane 20 nowych miejsc pracy zarezerwowane dla lokalnych zasobów ludzkich i rynek zbytu dla biomasy, która w ilości 120 ton rocznie będzie pozyskiwana w promieniu 50 km. Jej dostawcami mogłyby być Lasy Państwowe, duże gospodarstwa rolne, a także rolnicy posiadający plantacje

wierzbicy energetycznej, którym w tej chwili brakuje odbiorców ich produktu. Duże elektrociepłownie, takie jak ta planowana u nas, nie podlegają opłatom za emisję dwutlenku węgla, co powoduje, że cena za kJ jest tu niższa od tej, jaką oferują np. tradycyjne ciepłownie w głowie. W 2013 r. w związku z wymogami, jakie będzie stawiał unijny pakiet klimatyczny, zostaną one opłaty na ciepłownię w głowie, co będzie skutkowało drastycznymi podwyżkami cen energii. Elektrociepłownie nie będą podlegały takim opłatom, dlatego cena bioenergii będzie się utrzymywała na zbliżonym poziomie do obecnego. Dla tych, którzy obawiają się, że spółka może podnosić ceny swojego ciepła i energii, istotną może być informacja, mówiąca o tym, że elektrociepłownia jest kontrolowana przez Urząd Regulacji Energetyki, co automatycznie wyklucza samowolne podwyżki cen.

Kolejną kwestią dla potencjalnych odbiorców jest problem monopolizmu, czyli zdominowania dostawy energii przez jednego dostawcę. I tu, prezysi obu firm uspokajają i zapewniają o pozostawieniu możliwości wyboru źródła ciepła i energii. Każdy będzie mógł pozostać przy dotychczas obsłudze ciepłowni. W przypadku, gdy nie będzie się opłacał odbiór ciepła z elektrociepłowni, będzie można wrócić do wcześniejszego źródła energii, oczywiście przy zachowaniu odpowiedniego okresu wypowiedzenia. Przedwstępne umowy sprzedaży ciepła dla odbiorców z elektrociepłowni poprzez miejskie ciepłownice i w przyszłości trafiły w ręce janowskiego szpitala, spółdzielni mieszkaniowych, jednostek gminnych i powiatowych, a także przedsiębiorstw z naszego terenu. Po uzyskaniu deklaracji, chcących kupować ciepło i energię z elektrociepłowni, ruszy budowa elektrociepłowni, która potrwa ok. 2-3 lata.

Na koniec warto dodać, że elektrownia zapewni nie tylko ciepło zimą, ale również zimno latem, co jest istotne dla przedsiębiorstw mających zapotrzebowanie na chłód, typu zamrażalnice owoców.

Tekst: Bożena Baran

## „LECZ DOBROCI SERCA MO NA WIELE UCZYNI ”

„Wolontariat to pier cie spajaj cy tych, którzy czuj si dobrze z tymi, którzy czuj si le” – to hasło przewodnie, przy wiecacie V Gali Wolontariatu w Janowskim O rodku Kultury, w dniu, kiedy na całym wiecie obchodzony jest Mi dzynarodowy Dzie Wolontariusza. Uroczysto ta to wi to wolontariuszy z naszego terenu, ludzi, dla których naturalnym odruchem jest pomoc drugiemu potrzebuj cemu człowiekowi. Tegoroczna Gala Wolontariatu była okazj do tego, aby dostrzec i wyró ni wszystkich tych, którzy zajmuj si działalno ci wolontarystyczn .

Red.



## piewaj ce Mikołajki

Tegoroczne Mikołajki w Janowskim O rodku Kultury zapami tamy piewaj co. A wszystko to za spraw odbywaj cego si w tym dniu konkursu „, piewa ka dy mo e” - edycja mikołajkowa, w którym wzi ło udział ponad stu młodych uczestników z terenu gminy Janów Lubelski. 50 wyst pów, w wi kszo ci zwi zanych tematycznie z Mikołajkami, oceniało jury, które zdecydowało nie przyznawa adnych miejsc i wszystkich nagrodzi paczkami mikołajkowymi ufundowanymi przez JOK.

Red.



## Andrzejki jakich jeszcze nie było



Hucznie zapowiadana już od kilku miesięcy integracyjna impreza andrzejkowa w Stowarzyszeniu Klub Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w Janowie Lubelskim odbyła się dnia 24 listopada w restauracji „Myliwska”. Wydarzenie przerosło oczekiwania nie tylko członków Stowarzyszenia, ale również samych organizatorów. Na Andrzejki przybyli przedstawiciele władz gminnych i instytucji z terenu Janowa Lubelskiego, dbających

o człowieka i jego zdrowie. Na specjalne zaproszenie Prezesa Stowarzyszenia Andrzeja Łukasika uroczysto zaszczycili swoją obecnością gości z Warszawy reprezentujący zaprzyjawnioną Fundację „Razem Lepiej”: Prezes Fundacji Marek Szambelan, Dyrektor oddziału Lubelskiego Anna Stolarczuk oraz przyjaciel Fundacji poeta, autor piosenek, podróżnik, a prywatnie bardzo ciekawy i intrygujący człowiek

Krzysztof Cezary Buszman. Nie zabrakło podziękowań i życzeń. Przedstawiciele Fundacji „Razem Lepiej” korzystając z okazji, podziękowali Burmistrzowi Janowa Lubelskiego Krzysztofowi Kołtysiowi za wspieranie akcji „Dzień Dobrego Głoda”, a także Andrzeja Łukasika i Agnieszki Wiechnik za udział w teledysku promującym akcję. W kierunku Prezesa Stowarzyszenia i wszystkich Andrzejków z ust pozostałych członków Stowarzyszenia i zaproszonych gości popłynęły najserdeczniejsze życzenia imieninowe i głodne Sto Lat. Prezes KRON podkreślił osiągnięcia Jana Pełki, należącego do Stowarzyszenia, zdobywcy II miejsca w Maratonie Cracovia w kategorii osób niepełnosprawnych na wózkach. Atrakcji i niespodzianek tego wieczoru nie brakowało. Organizatorzy zadbałi również o duchowe sfer swoich gości. Na sali rozbrzmiała poezja Krzysztofa Cezarego Buszmana. Obecni na Andrzejkach jako jedni z pierwszych mogli usłyszeć nieopublikowany jeszcze dotychczas w żadnym tomiku wiersz „Zamiana na nieszczęście”. Po czym oficjalnie przyszedł czas na wspólną zabawę członków Stowarzyszenia

i zaproszonych gości. Oprawy muzycznej zapewnił charytatywnie muzyk z zespołu SK-2 i wokalistka „z tym czym” w głosie Agnieszka Wiechnik.

Niesamowity klimat wieczoru to dzieło nie tylko miejsca i atrakcji. Zapewnili go przede wszystkim ludzie, członkowie Stowarzyszenia, goście i przyjaciele z Warszawy, którzy pokazali, że nie tylko pracują dla ludzi, ale są również z ludźmi i dla ludzi. Stowarzyszenie takie imprezy i w takim towarzystwie, jak



zapewniają jego członkowie, zapamiętajcie na długo. Zapamiętajcie także zapewne i gości, którzy w rozmowach zapewniali nas, że bardzo podoba się im klimat naszego miasta i jak tylko będą mieli taką okazję, wrócą tu jeszcze niejednym razem.

Tekst i foto: Bożena Baran

### Janowski finał akcji „Dzień Dobrego Głoda”

„Dzień Dobrego Głoda” – akcja fundacji Razem Lepiej, podejmująca walkę z głodem, z powodu którego na

akcji zaszczycili swoją obecnością niesamowici artyści. „Druga M”, jak opowiada Agnieszka, specjalnie na tę okazję, odwołała swój koncert we Wrocławiu, by wspólnie z nami wesprze „Dzień Dobrego Głoda”.



całym świecie każdego roku umiera 12 mln. dzieci, w całym kraju miała swój finał 4 grudnia br. Finałowa impreza odbyła się również w naszym mieście, a dokładnie w Janowskim Orodku Kultury.

Finał akcji upłynął pod znakiem występów pów dzieci i młodzieży ze Szkoły Muzycznej Yamaha w Lublinie i z JOK, koncertów grupy „Konfitura” i zespołu „Go Machine”. Klimatu wieczorowi dodały nieśmiertelne przeboje Maryli Rodowicz, Czesława Niemena i Freddiego Mercuriego w wykonaniu sobowtórów: Maryli Rodowicz – „Drugiej M”, Czesława Niemena



Akcentem przewodnim, który towarzyszył nam przez cały finałowy wieczór była symboliczna maskotka Dobrego Głoda, która nie pozwalała zapomnieć, po co tak naprawdę przyszliśmy do JOK. A przyszliśmy po to, by wysłać sms pod nr. 73165 i w ten sposób zapewnić jeden posiłek jednemu głodnemu dziecku. Zachęta do wysyłania jak największej liczby sms i nakarmienia jak największej ilości głodnych dzieci były prowadzone przez Dyrektora JOK Łukasza Drewniaka licytacje maskotek Dobrego Głoda.

Janów Lubelski i Jego Mieszkańcy wspierają Dzień Dobrego Głoda, mocno wierząc w powodzenie akcji i w to, że, jak piewał Czesław Niemen, ... ludzi dobrej woli jest więcej... i że ten wiat nie zginie dzięki nim, i nie zginą głodujące dzieci.

Tekst i foto: Bożena Baran

### Nasi w teledysku „Dzień Dobrego Głoda”

Ogólnopolska akcja prospołeczna Fundacji „Razem Lepiej” pod nazwą „Dzień Dobrego Głoda” podejmuje walkę z głodem i niesie pomoc głodującym dzieciom w naszym kraju. 16 listopada br. serwis internetowy You Tube wyemitował teledysk promujący akcję pn. Dzień Dobrego Głoda, w którym obok takich gwiazd jak Danuta



Błażejczyk, Andrzej Rybicki czy Alicja Wągorzeńska wystąpili również w Janowie: Andrzej Łukasik, Prezes Stowarzyszenia Klub Rehabilitacji Osób



Niepełnosprawnych, Radny Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim i wokalistka Agnieszka Wiechnik. W późniejszym czasie teledysk wyemitowały ogólnopolskie stacje telewizyjne.

Red.

## Andrzejki z nagrodami w JOK

Koniec listopada w całym mieście upłynął pod znakiem imprez andrzejkowych. 25 listopada br. W Janowskim Orodku Kultury odbyła się uroczysta gala „Andrzejki”, podczas której rozstrzygnięto konkurs „Alkohol kradnie wolno”, zorganizowany w ramach Programu Aktywności Lokalnej przez Orodok Pomocy Społecznej oraz Miejski i Powiatowy



Bibliotek Publicznych. Celem konkursu było ukazanie zdrowotnych i społecznych skutków nadużywania alkoholu oraz propagowanie zdrowego stylu życia wolnego od nałogów. Uczestnikami konkursu były dzieci ze szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu naszej gminy, a także jeden uczeń z Zespołu Szkół w Janowie Lubelskim. Komisja w składzie: Przewodnicząca – Jadwiga Olech i – członkowie Justyna Kłoda-Lukasiewicz, Sylwia Cybart, Edyta Przystańska, nagrodiła następujących uczniów:

W kategorii klas I – III: I miejsce – Firlej Piotr, kl. I d; II miejsce – Małek Julia, kl. II a; III miejsce – Placha Łukasz, kl. I a

W kategorii klas IV – VI, Publ. Gimnazjum, Zespół Szkół:

I miejsce – Tomczyk Paweł, ZS, Placha Kamila, kl. IV f, Wita Marcelina, kl. VI d  
II miejsce – Maziarczyk Cezary, kl. IV e, Kosidło Aleksandra, kl. VI e, Kapro Dariusz, kl. V d, Kapro Maciej, kl. VI b  
III miejsce – Kołodziej Diana, kl. V e, Skupiska Ilona, kl. V e, Kiszka Kinga, kl. IV f, Maziarczyk Aleks, kl. VI b, Zielińska Kamila, kl. VI b, Zieliński Dawid, nauczanie indywidualne, Garbacz Bartosz, kl. III, Garbacz Łukasz, kl. IV, Garbacz Mateusz, kl. I Publicznego Gimnazjum.

Po ogłoszeniu wyników konkursu przyszedł czas na zabawę andrzejkową, którą uatrakcyjniło Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim. Pani Dyrektor Barbara Nazarewicz, przybliżyła wróby katarzynkowe i andrzejkowe, występujące w kulturze ludowej na naszym terenie, a pracownicy muzeum przeprowadzili wróby, w tym najbardziej znaną, tj. lanie wosku. Z wosku wróby zaprzyjaźniona z Muzeum Irena Olech.

Uczestnikom konkursu gratulujemy inwencji twórczej, a wszystkim życzymy, aby dobre wróby andrzejkowe rzeczywiście miały moc spełnienia.

Red.

## PERŁY ZOSTAŁY WYŁOWIONE

„Mikołajki” to jeden z tych dni w roku, które darzą się największą sympatią. Oczywiście upominki niespodzianki mają tu ogromny wpływ, ale to wszechobecna atmosfera radości i przychylności, daje przedsmak zbliżających się wielkimi krokami witalności. W takiej właśnie atmosferze przebiegały „Mikołajki” na Krytej Pływalni „Otylia”,



w tym roku pod tajemniczym hasłem: „Zostań poławiaczem pereł”. Poławiaczem? Pereł? Brzmi dość egzotycznie jak na chłodny, grudniowy dzień, ale przecież pływalnia zdołała już nas przyzwyczaić do gorących dni, nawet w samym środku ostrej zimy. Rozszyfrujmy więc to tajemnicze hasło i zobaczmy, co MOSiR przygotował dla dzieci na tegoroczny dzień mikołajkowy, poza oczywiście obniżeniem ceny wejścia na pływalnię o połowę.

Otóż 6 grudnia na pływalni, w tajemniczy sposób, niemal jak w tropikach, pojawiły się „perły”, a dokładnie najbardziej niespotykana ich odmiana – „czarne perły”, bo takim kolorem charakteryzowały się niewielkie przedmioty, ukrywane sukcesywnie przez ratowników we wszystkich nieckach basenowych (jak to perły mają w zwyczaju) pod powierzchnią wody. Tu po godzinie 15.00, przez radio zeł na hali basenowej ratownik Jerzy rzucił hasło: „uwaga, na hali pojawiła się perła”, był to znak do rozpoczęcia poszukiwań przez wszystkie dzieci, dnie tropikalnych wrażeń. Perła jest jednak skarbem niełatwym do znalezienia, bo szukać trzeba jej nie gdzie indziej, jak tylko na dnie, a dno w najgłębszym miejscu pływalni znajduje się 180 cm pod powierzchnią wody. Taka głębokość, jak się szybko okazało, wcale nie jest zniechęcająca i dosłownie w przeciągu kilku minut pierwszy „perł” wyłowił Jacek, potem Joasia, Ola...

Każda wyłowiona „perła” posiadała swój mikołajkowy odpowiednik (pluszaki-przytulanki, gry zręcznościowe i logiczne, puzzle dla chłopców i dziewcząt), ufundowany przy współudziale sklepu: „Zabawki” – B. i D. Prus. Szczególny poławiacz mógł od razu odebrać upominek bezpośrednio na hali basenowej u ratownika.

Wszystkie „prezenty” do godziny 18.00 znalazły nowych, uradowanych właścicieli. Nie ma nic piękniejszego niż zobaczyć uśmiech na twarzy dziecka.

Tekst: M. Deru

## Szlachetna paczka już dostarczona

Dobiegła do końca janowska akcja pomocowa dla ludzi wycieńczonych głodem i ubóstwem, biednych i potrzebujących. Była to 3. edycja, w której włączyliśmy się do ogólnopolskiej akcji „Szlachetna Paczka”. W tegorocznej edycji zarejestrowanych było 56 rodzin z Janowa Lubelskiego i okolicznych wiosek i wszystkie te rodziny otrzymały pomoc, której tak bardzo potrzebowali. Dni 9-11 grudnia były bardzo pracowite dla wolontariuszy, którzy dostarczali zebrane paczki do rodzin. W tym miejscu dziękujemy wszystkim darczyńcom, którzy zrozumieli potrzebę drugiego człowieka i wolontariuszom za bezinteresowną pomoc i koordynację akcji.

Tekst: Anna Jaremek



Pani  
**Annie Wojtan**  
i Rodzinie

wyrazy naszego najszczerzego żalu  
i współczucia z powodu tragicznej śmierci

**MEŻA**  
Grzegorza Wojtana  
i  
**BRATOWEJ**  
Eleny Dajbert-Zielińskiej

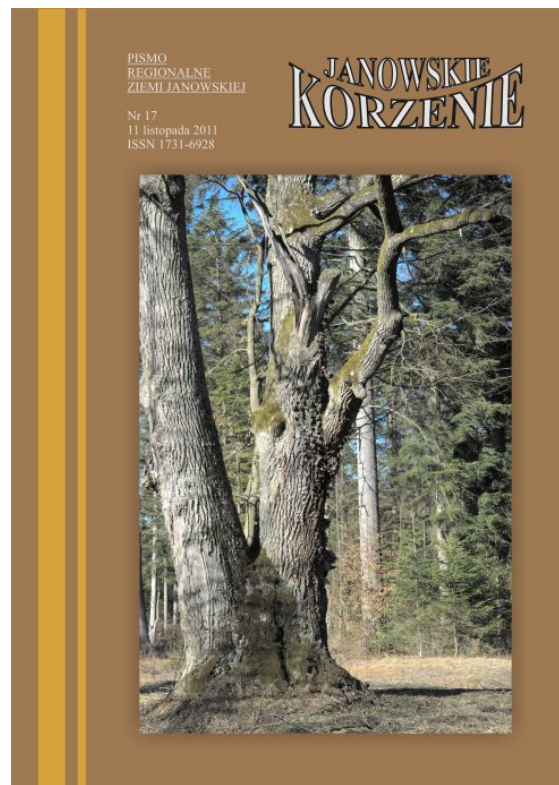
Składają  
Dyrekcja i Pracownicy  
Powiatowego Urzędu Pracy  
w Janowie Lubelskim

## NOWE JANOWSKIE KORZENIE

Serdecznie informujemy, że jest już dostępny w sprzedaży nowy, siedemnasty numer Janowskich Korzeni. Wydawnictwo można nabyć w siedzibie Muzeum Regionalnego oraz w księgarni Kamena przy ul. J. Zamoyskiego. Zamówienie można również złożyć pocztą elektroniczną na adres: [muzeumjanow@poczta.onet.pl](mailto:muzeumjanow@poczta.onet.pl)

Zachęcamy do lektury. Zawarto numeru 17 Janowskich Korzeni: Zbigniew Zieliński *Wycieczki*; Feliks Janowski *Wielka Rocznica 11 Listopada 1918-1928 r.*

Ks. dr Tomasz Moskal *Księga gozbiór Parafii w Białej w świetle wizytacji generalnej z 1748 roku*; Dominik Szulc *Zabudowania parafii w Stanisława Biskupa w Modliborzycach w świetle wizytacji prepozyta Antoniego Franciszka Dunin-Kozickiego*; Paulina Kluz *Pomniki barokowe wyposażenie sycerskie kościoła pw. w. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim*; Stefan Dmítruk *Prawosławna kaplica w ziemi Janowie Lubelskim (1890-1915)*; Zbigniew Wójcik *Mniejszość żydowska w powiecie Janów Lubelski w latach 1918-1939 (dokumentacja z numeru 16 JK)*; Marek Gołb *Jerzy Rudlicki – pilot, inżynier, konstruktor lotniczy*; Dariusz Kossakowski *Miałem wspaniałych nauczycieli*; Ks. Piotr Tylec *Teki ks. Trochonowicza*; Łukasz



Paształenic *Konferencja naukowa „Lubelszczyzna w historii wojskowej” – 18-20 IX 1987 r.*; Agnieszka Fac *Historia badań stanowiska 2 w Pikulach*; Katarzyna Trójczak *Łady potopu szwedzkiego na Ziemi Janowskiej*; Agnieszka Lenik *Lewandowska Miejsce powiatu janowskiego. Zestawienie bibliograficzne za rok 2010.*

Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim



Z okazji tegorocznego Dnia Edukacji Narodowej Burmistrz Janowa Lubelskiego przyznał nagrody następującym nauczycielom:

**I. Publiczne Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim:** Andrzej Tomczyk, Grażyna Kras, Marzena Kapro, Ewa Wiechnik

**II. Publiczna Szkoła Podstawowa z Oddziałami Integracyjnymi**

w Janowie Lubelskim: Krystyna Wiek, Irena Lasek, Agnieszka Banasiak – Wiñewska, Monika Leśniak – Skakuj, Barbara Kapica, Bernarda Hyla, Bożena Matysek, Katarzyna Lachawiec

**III. Zespół Szkół w Białej:** Alina Ułanowska

**IV. Publiczna Szkoła Podstawowa w Momotach Górnych:**

Barbara Haliniak

**V. Publiczne Samorządowe Przedszkole Nr 1 z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim:**

Elbieta Gil

**VI. Publiczne Samorządowe Przedszkole Nr 3 w Janowie Lubelskim:**

Halina Drelich

**VII. Zakład Obsługi Szkół i Przedszkoli w Janowie Lubelskim:**

Zbigniew Flis, Barbara Abramek

## Z korzyści dla ucznia

Początek roku szkolnego 2010/2011 przyniósł wiele zmian dla nauczycieli i uczniów szkół podstawowych. Nauczyciele stanli przed zadaniem indywidualizacji kształcenia w grupie jako sposobu pracy z uczniami, a sami uczniowie zmuszeni zostali do odnalezienia się w nowej dla nich sytuacji.

Zgodnie z uchwałą zatwierdzoną na VI sesji Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim, wraz z początkiem nowego roku szkolnego w szkołach podstawowych znajdujących się na terenie gminy Janów Lubelski ruszył projekt „Indywidualizacja nauczania w klasach I-III szkół podstawowych w Gminie Janów Lubelski”. O szczegóły przedsięwzięcia poprosili my szkolnego koordynatora projektu w Publicznej Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim - Bożena Matysek – nauczyciela edukacji wczesnoszkolnej.

**Bożena Baran: Na początek proszę wyjaśnić, co to jest i na czym polega indywidualizacja nauczania?**

Bożena Matysek: Szkoła powinna zapewnić każdemu uczniowi warunki niezbędne do jego rozwoju. Aby to nastąpiło, konieczne jest dostrzeżenie indywidualnych różnic pomiędzy poszczególnymi uczniami w zakresie umiejętności, zdolności i potrzeb, a następnie tworzenie im warunków do wszechstronnego rozwoju. Indywidualizacja jest sposobem organizowania nauczania, w którym uwzględnia się nie tylko powołanie owych różnic. Polega na dostosowaniu nauczania do cech indywidualnych każdego ucznia, aby zapewnić mu wszechstronny rozwój.

**B.B.: Co dla uczniów i nauczycieli oznacza ten proces?**

B.M.: Uczniowie w ramach projektu otrzymują indywidualizowaną pomoc i wsparcie, a to zapewnia im stymulację rozwoju na miarę ich możliwości i potrzeb. Nauczyciele zobowiązani są do indywidualizowania pracy z uczniem zarówno na obowiązkowych, jak i dodatkowych zajęciach edukacyjnych. Realizują opracowane bądź zmodyfikowane programy nauczania uwzględniające działania mające na celu indywidualizację procesu nauczania i wychowania uczniów. Zgodnie z nowym modelem pomocy psychologiczno-pedagogicznej mają obowiązek te rozpoznawać możliwości i potrzeby uczniów, a następnie udzielić niezbędnej pomocy. Aby indywidualizować pracę z uczniem, nauczyciele mają zorganizować pracę, aby jak najskuteczniej wychodził naprzeciw indywidualnym potrzebom, trudnościam i zainteresowaniom uczniów. I tak, odpowiednio do potrzeb rozwojowych i edukacyjnych oraz możliwości psychofizycznych ucznia dostosowuje cele, metody, środki, formy kształcenia, treści i tempo nauczania. Przyznana należy, że nie jest to zadanie łatwe dla nauczycieli. Indywidualizacji nauczania na zajęciach obowiązkowych nie sprzyja na pewno duża liczebność klas.

**B.B.: Jakież zadania i cele realizuje program Indywidualizacja nauczania w klasach I-III szkół podstawowych w Gminie Janów Lubelski?”**

B.M.: Program „Indywidualizacja nauczania w klasach I-III szkół podstawowych w Gminie Janów Lubelski”

wspiera działania szkoły na I etapie edukacyjnym w realizacji treści i wymaga określonych w nowej podstawie programowej.

Celem głównym projektu jest wyrównanie szans edukacyjnych poprzez indywidualizację procesu kształcenia dzieci z klas I-III. Ma on zostać zrealizowany poprzez zapewnienie każdemu dziecku oferty edukacyjno-wychowawczo-profilaktycznej, zgodnej z jego indywidualnymi potrzebami i możliwościami edukacyjnymi i rozwojowymi, zwiększenie zakresu wykorzystania aktywizujących metod nauczania, zwiększenie dostępności i podniesienie jakości wsparcia i pomocy psychologiczno-pedagogicznej udzielanej w szczególności dzieciom o specjalnych potrzebach edukacyjnych, podniesienie jakości pomocy udzielanej przez szkołę rodzicom dzieci oraz zintensyfikowanie współpracy i zaangażowania rodziców w życie szkoły.

**B.B.: Ilu uczniów zostało objętych projektem i jak pomoc w jego ramach mogą oni uzyskać?**

B.M.: Ogólna liczba uczniów z trzech szkół podstawowych w Gminie Janów Lubelski objętych projektem wynosi 147 uczniów. W naszej szkole projektem zostało objętych 109 uczniów tj. 51 dziewcząt i 58 chłopców. Uczniom tym udzielona została pomoc w postaci zajęć dodatkowych, które należą do kontynuacji indywidualizacji pracy z uczniem w ramach obowiązkowych zajęć edukacyjnych. W ramach projektu w naszej szkole realizowane są 4 rodzaje zajęć. Są to: zajęcia dla dzieci z trudnościami w czytaniu i pisaniu, zajęcia dla dzieci z trudnościami w zdobywaniu umiejętności matematycznych, gimnastyka korekcyjna dla dzieci z wadami postawy oraz zajęcia rozwijające zainteresowania uczniów szczególnie uzdolnionych.

**B.B.: Na podstawie czego wybrano zajęcia do realizacji w ramach projektu?**

B.M.: Przeprowadzono rozpoznanie potrzeb rozwojowych i edukacyjnych wszystkich uczniów i uczennic klas I-III. Na podstawie przeprowadzonej diagnozy potrzeb dzieci wybrano zajęcia do realizacji.

**B.B.: Informacje płynące z MEN mówią, że projekt przewiduje również doposażenie bazy dydaktycznej szkoły, w której jest realizowany. W jakie pomoce dydaktyczne została doposażona Wasza szkoła?**

B.M.: W ramach projektu pomieszczenia dydaktyczne, w których odbywają się zajęcia zostały doposażone różnorodnymi pomocami dydaktycznymi i sprzętem specjalistycznym, laptopy, drukarki laserowe, projektor multimedialny. Zgodnie z zamówieniem otrzymaliśmy pomoce dydaktyczne adekwatne do zdiagnozowanych potrzeb uczniów i zaplanowanych zajęć. Nie sposób wymienić ze względu na liczbę, ale postaram się wymienić jak najwięcej. Otrzymaliśmy programy komputerowe i pakiety



multimedialne, wiele pozycji książkowych dla ucznia i nauczyciela, karty - warszaty graficzne, gry planszowe, rozsypanki obrazkowe, zestawy sylab, alfabet ruchomy, klocki, układanki - puzzle, domino, liczydła, modele figur geometrycznych, tabliczki - działania matematyczne, wagi, logiczne szkielety, przybory do tablicy, globusy, mikroskopy, modele - Ziemi, stacja meteorologiczna, Układ Słoneczny. Sala do gimnastyki korekcyjnej została wyposażona w takie środki dydaktyczne, jak: materace, walce, fotel i gruszki rehabilitacyjne, chodniczek faktur, trampolina, półkule sensoryczne, maty rehabilitacyjne, plansze na walcu, równoważnia, zestawy gimnastyczne, obręcz, piankowy tor przeszkód, piłki oraz różne gry zręcznościowe.

**B.B.: Czy na obecnym etapie w Pani ocenie projekt jest skuteczny i efektywny? Czy można zauważyć jakie zmiany wywołane realizacją projektu?**

B.M.: Można zauważyć zmiany, ale z pewnością tak. Widoczne są już zmiany wywołane realizacją projektu, a mianowicie: szkoła wzbogaciła ofertę zajęć dodatkowych dla uczniów ze specjalnymi potrzebami, otrzymała ciekawe i innowacyjne pomoce dydaktyczne i sprzęt specjalistyczny. Nowe, ciekawe pomoce edukacyjne pozytywnie wpływają na motywację uczniów, inspirują dzieci do szerokiej aktywności intelektualnej, a to ma pozytywny wpływ na postępy uczniów, które już można zauważyć u niektórych uczniów zaobserwowano, chociaż nie dzieje się to wiadomo z dnia na dzień. Uczniowie bardzo chętnie uczęszczają na zajęcia w ramach projektu. Zajęcia dodatkowe dla uczniów prowadzone w małych grupach pozwalają na pełną indywidualizację procesu nauczania i wychowania. Uczniowie pracują w małej grupie, lepiej wykorzystują zdobyty wiedzę, łatwiej pokonują przeszkody i zahamowania, a to wpływa pozytywnie na jego motywację do nauki oraz szybko przyswajania wiedzy i umiejętności. Wiadomo o skuteczności i efektywności projektu będzie można powiedzieć na zakończenie projektu, kiedy to zostanie przeprowadzona m.in. analiza ankiet, testów kompetencji i ewaluacja.

Rozmawiała: Bożena Baran



## Rozmowa z Łukaszem Drewniakiem - Dyrektorem Janowskiego O rodka Kultury

Janowski O rodek Kultury 27 listopada br. wi tował 50-lecie swojego istnienia i działalno ci. Obchodzony jubileusz zmusza do refleksji, wszelkiego rodzaju podsumowa i do wytyczania planów na przyszło . O rozmow w tym temacie



poprosili my Pana Łukasza Drewniaka, pełni cego funkcj Dyrektora JOK.

**Bo ena Baran: Jakie zadania i cele przy wiecay dzi JOK?**

Łukasz Drewniak: Misja JOK zawarta jest

w naszej maksymie: wiadomi swojej tradycji i kultury tworzonej przez pokolenia, chcemy budowa społecze stwo obywatelskie poprzez organizowanie na jak najwy szym poziomie aktywnych form uczestnictwa w kulturze dla wszystkich mieszka ców Ziemi Janowskiej.

**B. B.: Co Pan uwa a za najwi ksz sukces JOK?**

Ł. D.: Mieszka cy Ziemi Janowskiej prac JOK najcz ciej obserwuj i oceniaj poprzez pryzmat imprez plenerowych, które organizujemy: FART, „Gryczaki”, Dni Janowa – ZOOM NATURY, czy zawody konne. Zdecydowanie mniej mieszka ców widzi to, co robimy poza sezonem letnim. W przegl dach i konkursach uczestniczy du a ilo dzieci i młodzie y z całego Powiatu Janowskiego. W ostatnim czasie wprowadzamy now form zaj – taneczne zaj cia, na które tygodniowo ucz szcza 220 osób. S to lekcje ta ca towarzyskiego i latino solo dance. Dla mnie osobi cie du e znaczenie ma dosprz towienie JOK. Mamy dwie sceny i profesjonalny sprz t nagła niaj cy, dzi ki któremu jeste my w stanie obsłu y jednocze nie trzy rednie imprezy. Najwa niejsz dat w naszej działalno ci jest czerwiec 2009, kiedy rozpocz to remont i modernizacj JOK. Warunki do pracy, które powstały po remoncie s znakomite i przekładaj si na jeszcze wi ksz ilo osób, decyduj cych si na uczestnictwo w ró nych formach

zaj prowadzonych przez JOK.

Sukcesem jest równie to, e młodzie ucz szcza ca na nasze zaj cia plastyczne ma du e szanse dosta si na Akademi Sztuk Pi knych czy te na Architektur , inni za kontynuuj nauk rozpocz t w JOK w szkołach muzycznych I i II stopnia.

**B. B.: Kiedy mówimy o sukcesach sił rzeczy nasuwa nam si pytanie o niepowodzenia. Czy takowe przytrafiaj si JOK?**

Ł. D.: W ci gu roku organizujemy szereg ciekawych imprez i koncertów, a mimo to nie potrafimy ci gn dostatecznej liczby publiczno ci. Cz sto zdarza si , e impreza jest fajna, a publiczno ci jak na lekarstwo. Nie do ko ca wiemy, gdzie le y przyczyna takiego stanu rzeczy, czy mamy zbyt słab reklam , czy mo e przegrywamy z telewizj i Internetem, czy te oferta, któr dysponujemy nie do ko ca spełnia oczekiwania ludzi? Ju niebawem zacznie działa nasza tablica ledowa ustawiona w rodku miasta i mo e wtedy w nawale obowi zków informacja dotrze do mieszka ców.

**B.B.: Co przyci ga do JOK?**

Ł.D.: Bardzo du o młodzie y korzysta z naszych zaj . Organizujemy indywidualne zaj cia muzyczne dla kilkunastu solistów i kilku zespołów wokalnych. Najwi kszym tegorocznym hitem s zaj cia taneczne, w których uczestnicz nie tylko dzieci i młodzie , ale

równie osoby dorosłe. Swój renesans prze ywa kino, nowy projektor i super nagło nienie sprawiły, e z naszej oferty filmowej korzystaj wszystkie grupy wiekowe.

Wiemy, e mieszka cy chcieliby ogl da w JOK topowe zespoły czy kabarety. Problemem w tym przypadku jest cena biletów, która, jak podpowiada nam do wiadczenie, nie powinna by wy sza ni 50 zł. Niestety, honoraria uznanych artystów wynosz od 15 tys. do 30 tys. zł. Nasza sala liczy 204 miejsca. Przy takich honorariach bilety kosztowałyby od 75 do 150 złotych. Od czasu do czasu udaje nam si wpisa w trasy zespołów, kabaretów wtedy jest taniej. W ten sposób wyst pili u nas: kabaret Ani Mru Mru i Stare Dobre Mał e stwo.

**B. B.: Na koniec, prosz podzieli si z nami planami JOK na najbli sz przyszło .**

Ł.D.: Zamierzamy kontynuowa imprezy, które ju na stałe wrosły w tradycj Janowa, z tym, e tak, jak co roku, b dziemy starali si wprowadza nowe elementy i w ten sposób ubogaca ich program. Chcemy te jeszcze bardziej pomaga stowarzyszeniom, grupom nieformalnym w organizacji ró nych przedsi wzi , poniewa wychodzimy z zało enia, e rozwój kultury uzale niony jest od wł czenia si w jej tworzenie jak najwi kszej ilo ci mieszka ców.

**B.B.: Dzi kuj za rozmow .**

Rozmawiała: Bo ena Baran

## „Uzale nienie - Droga donik d”

yjemy w czasach, gdzie o uzale nienie nie trudno. Łatwo w nie wpa , ale zdecydowanie trudniej z niego wyj . Do czego prowadzi uzale nienie i jakie mog by jego skutki? Na te i jeszcze wiele innych pyta odpowiedział spektakl „Uzale nienie – Droga Donik d”, wystawiony dn. 8 grudnia br. w Janowskim



O rodka Kultury dla młodzie y Liceum Ogólnokształc cego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w ramach rodowiskowego Programu Profilaktycznego dla Gminy Janów Lubelski „Potrzeba”. W spektaklu wyst pił gitarzysta Piotr Lubertowicz „Lupi” w towarzystwie basisty Tomka Dzienia. Fabuła spektaklu nie jest skomplikowana: główny bohater – narkoman opowiada histori swojego ycia, w którym dawno temu co nieopatrznie si zacz ło, co czego skutki dotkliwie odczuwa do dzi , co , co nigdy ju nie znajdzie szcz liwego finału. W pewnym momencie swojego ycia si gn ł po narkotyki, pó niej ju wszystko szybko si potoczyło. Wci gn ł go bezlitosny wiat narkotyków. Ma 46 lat,

jego organizm został na tyle wyniszczony przez nałóg, e zostało mu zaledwie kilkana cie lat ycia, które jak sam mówi, po wi ca na spotkania z młodzie i na muzyk –swoj pasj yciow . Ciekawa, prosta forma przekazu, wspierana gr basisty, sprawiła, e spektakl, a wła ciwie rozmowa, jak go nazywa główny bohater, był łatwo przyswajany przez młodzie . Monolog odtwórca głównej, roli w odbiorze przybrał form dialogu z publiczno ci . Główny bohater odbieraj c niewerbalne komunikaty ze strony młodych ludzi, mówił jak gdyby do ich my li. Nie pouczał, nie „gl dził”, mówił otwarcie o tym, e zerwał z nałogiem, ale te o tym, e go nie pokonał i e ju nigdy nie wyjdzie z uzale nienia.

Pokazuj c blichtr i ułud rynku twardych narkotyków, gdzie nie liczy si nic oprócz kasy, o czym si nie mówi, bohater obna a cał prawd o narkotykach.

Spektakl mówi o priorytetowych warto ciach w yciu człowieka, oprzyja ni i jej znaczeniu, o poczuciu własnej warto ci. Pomaga odpowiedzie równie na pytania, co jest najwa niejsze w yciu, jakim manipulacjom podlegamy ze strony show biznesu, mediów i wiata narkotyków i do czego prowadzi narkotyki. Zwraca te uwag młodego odbiorcy na bardzo istotn rzecz, a mianowicie na to, e w ród narkomanów nie ma przyjaciół.

Celem spektaklu, jak podkre la jego organizatorka Pani Bo ena Czaplą było przede wszystkim uwra liwienie młodzie y na konsekwencje u ywania narkotyków. Czy z o s t a ł o n o s i g n i t y? Miejmy nadziej , e tak, na pewno trafił do młodzie y, o czym mog wiadczy gromkie brawa na stoj co, po jego zako czeniu.

Tekst: B. Baran  
Foto: J. Machulak

## „Bo człowiek nie mo e nie by tym kim jest. Bo kiedy by si stał kim innym, to ju by nie był sob .”

c.d. ze str. 1

Krzysztof Cezary Buszman: Tak, to moja pierwsza wizyta w Waszym Mie cie. Przyjechali my wraz z Panem Markiem Szambelanem Prezesem Fundacji „Razem Lepiej” na zaproszenie Pana Andrzeja Łukasika Prezesa Stowarzyszenia Klubu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. Z pewno ci zabior st d szczególnie wspomnienia, poniewa pierwszy raz w yciu bawiłem si w ród ludzi, którzy ci ko do wiadzeni przez los potrafi cieszy si ka d chwil , s u miechni ci, serdeczni, otwarci na drugiego człowieka. S prawdziwi. Nikogo i niczego nie udaj . Maj w sobie tyle pozytywnej energii, e jeszcze mog ni obdzieli tych wszystkich etatowych narzekaczy, którzy wsz dzie i we wszystkim widz problemy. Zmieniła si moja optyka patrzenia na wiat i na swoje ycie. Przewarto ciowałem priorytety i chyba stałem si troch lepszym człowiekiem.

**B. B.: Na Andrzejkach w Stowarzyszeniu Klub Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych mogli my jako pierwsi usłysze jeszcze dot d nigdzie nieopublikowany wiersz. Domy lam si , e spo ród ogromu wierszy, jakich jest Pan autorem nie łatwo było wybra utwór na t okazj . Co zdecydowało o tym, e wybór padł na „Zamian na nieszcz cia”?**

K. C. B.: To był impuls. Ten wiersz wydał mi si najbardziej odpowiednim na t okoliczno . Bo człowiek nie mo e nie by tym kim jest. Bo kiedy by si stał kim innym, to ju by nie był sob .

**B.B.: Próbkę talentu, jakiej byli my wiadkami w wielu z Nas zapewne rozbudziła ch bli szego poznania Pa skiej twórczo ci i jej motywów...**

K. C. B.: Miło mi z tego powodu. Motywem mojej twórczo ci jest człowiek i jego podró przez ycie. Agnieszka Osiecka, która była recenzentk mojego pierwszego tomiku, nazywała to yciopisaniem. Pisz c wiersze przez ponad 25 lat, staram si , by były one zrozumiałe dla wszystkich. Zarówno dla znawców literatury, jak i czytelników, którzy nie cz sto si gaj po poezj . Klasyczna budowa wiersza, zawarte w nim przesłanie, skłania znakomitych kompozytorów do pochylenia si nad tymi tekstami. Tak powstaj z nich piosenki wydawane na płytach z nurtu piosenki artystycznej. Zainteresowanych zapraszam na www.buszman.com. Nadmieni tylko, e w tym roku ukazał si podwójny album „Strofy ycia”. Na pierwszej płycie Krzysztof Kolberger mówi kilkana cie moich wierszy. Druga płyta jest zapisem Koncertu Galowego z okazji 40 urodzin w ramach XI Elbl skich Nocy Teatru i Poezji. Cało wyre yserował Laco Adamik, a udział wzi ło kilkunastu znakomitych wykonawców.

**B. B.: Musz przyzna , e rozmowy z Panem, mnie sam skutecznie przekonały do otwarcia si na poezj , przed która od zawsze si bronila, a jak przekonały Pan Janowskiego czytelnika, a zwłaszcza tego młodego, do bli szego kontaktu z poezj ?**

K. C. B.: Sam pami tam czasy szkolnej ławy, kiedy poloni ci skutecznie starali si mnie odstr czy od poezji pytaniem „Co autor miał na my li?”. I odpowiedz musiała by podana według jednego słusznego klucza. To mo e zniech ci , bo u wiadcza nas w przekonaniu, e nie potrafimy samodzielne my le i wyci ga własnych wniosków z analizowanej tre ci. Cieszy mnie wi c fakt, e twórczo Buszmana doczekała si prac maturalnych i dyplomowych, i e na licznych spotkaniach autorskich, gdzie towarzyszy mi pie niarz Jarosław Chojnacki, z którym nagrali my płyt „Zabijanie Czasu”, słysz , „Panie Krzysztofie, to ju nie s tylko Pana wiersze. One s równie moje, bo pisane o mnie i jakby przeze mnie”.

**B. B.: Czy Janów i Janowianie maj szans w przyszło ci sta si inspiracj do napisania kolejnego utworu?**

K. C. B.: Taki wiersz ju powstał. Mam nadziej , e b d miał okazj powiedzie go Janowskiej publiczno ci, kiedy zagoszcz u Was z wieczorem autorskim.

Rozmawiała: Bo ena Baran

## Borem, lasem...

Poznanie bogatych walorów przyrodniczych i krajobrazowych Ziemi Janowskiej warto rozpocząć od wizyty w Leśnym Kompleksie Promocyjnym „Lasy Janowskie”. Miejsce to ma wiele do zaoferowania



„nowemu” turystyce, a turystyce, który dawniej tu zawitał i zechce wrócić znów „Lasy Janowskie” pozwoli odkryć się na nowo. W ostatnim czasie wiele się tu zmieniło, co mogliśmy zobaczyć na własne oczy, mając za przewodnika pracującego w Lasach Janowskich ponad trzydzieści lat Henryka Rębskiego. Zanim omówimy pozytywne zmiany, zatrzymajmy się chwilę przy Nadleśnictwie Janów Lubelski, będącym jednocześnie Leśnym Kompleksem Promocyjnym „Lasy Janowskie” i jego zarządcą, bo jak wiemy, żadne zmiany nie

zachodzą samoistnie, a ich kierunek wytycza człowiek. Stanowisko Nadleśniczego Nadleśnictwa Janów Lubelski objął 1 czerwca 2009 r. Pan Henryk Rębski. Nowym zastępcą został 21 grudnia 2009 r. Bartłomiej Kosiński z Nadleśnictwa Biłgoraj. Administracja, czyli zarządzaniem, nadzorowaniem i pilnowaniem, wszystkiego tego, co się dzieje w Lasach Janowskich zajmuje się 82 pracowników. To właśnie Zarząd i kadra, realizując poszczególne programy, pracuje nad tym, aby turysta zechciał tu przyjechać, a po wyjeździe jeszcze niejedną raz wrócić. W ramach ogólnopolskiego programu małej retencji nizinnej realizowanego przez Lasy Państwowe, którego celem jest wykonanie cztery zbiorniki wodne, jeden z nich o powierzchni 67 arów powstaje w Rzeczycy, trzy następne, o łącznej powierzchni 68 arów budowane są w leśnictwie Obrówka. Zbiorniki te przede wszystkim mają gromadzić wodę, ale nie tylko, będą służyć również celom rekreacyjnym. W bieżącym roku zakończono również projekt modernizacji ścieżki edukacyjnej o wartości 360 tys. zł, współfinansowany z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska. Osobom, znajdującym się na ścieżkach rowerowych w okolicy Szklarni i Porytowego Wzgórza rzucają się w oczy nowe drewniane kładki, zadaszenia z grillem dla turystów, zamontowane tablice informacyjne, a także robiący wrażenie solidny, drewniany most – platforma widokowa na rzece Branew. Nowy most to sposób na uchronienie zabytku – dawnego toru – kolejki, którym niegdyś parowozy, a później motowozy transportowały drewno. Wszystkie te udogodnienia

sprawiają, że pobyt na terenie Nadleśnictwa i leśnej wycieczki dla turysty jest przyjemny. Na potrzeby turystów wyremontowano i częściowo utwardzono niektóre odcinki ścieżek rowerowych. Przemierzanie się po lesie, pieszo czy rowerem, stało się prostsze dzięki nowym drogom leśnym, które wcześniej były drogami gruntowymi, a teraz zostały utwardzone nie tylko kamieniem naturalnym. Nowe drogi służą nie tylko turystom, ale również znacznie ułatwiają pracę w lesie. Dzięki zdecydowaniu łatwiej jest wywieźć drewno z lasu bez obaw, że się ugrzęźnie w błocie. Las nie tylko przyjmuje gości, ale również daje drewno. W ciągu roku Nadleśnictwo Janów Lubelski pozyskuje ok. 120 tys. metrów sześciennych cennych drewna, z którego 85% stanowi sosna, 9% jodła, a resztę drewno liściaste. Zrywki, zalesianiem i transportem drewna na terenie Nadleśnictwa zajmuje się kilkadziesiąt firm zatrudnianych z zewnątrz. Leśny Kompleks Promocyjny „Lasy Janowskie” to jak widzimy, sprawna machina i dobry przykład tego, jak chronić walory przyrodnicze, można na gospodarczo wykorzystywać las i przy tym jeszcze pokazywać i podkreślać jego społeczne i edukacyjne funkcje. Na zakończenie, wspólnie z Nadleśniczym apelujemy i prosimy Was drodzy turyści i mieszkańcy regionu, abyście użytkując nowe zadaszenia, grill, kładki czy most, pozostawili je w należytym stanie, nie dewastowali, bo wszystko to jest robione dla naszego wspólnego dobra i jest wizytówką Ziemi Janowskiej!

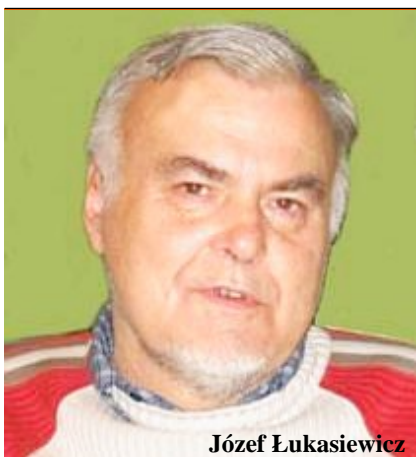
Tekst: Bożena Baran  
Foto: Jan Machulak

## Dopóki piłka w grze

Kasia, Oktawia, Laura, Martyna, Kasia, Magda, Agata, Beata, to gwiazdy dziewczęcej drużyny piłkarskiej z zespołu ze szkoły podstawowej w Momotach Górnych. Określenie „gwiazdy” w tym przypadku bynajmniej nie zostało użyte na wyrost. Piłkarki z Momot mają na swoim koncie wiele sukcesów, osiągnięć, których nie byłoby możliwe bez wsparcia ich trenera, nauczyciela w-f Pana Krzysztofa Rosińskiego, który prowadzi drużynę, motywuje i zagrzewa do walki na boisku i który, jak opowiadają piłkarki, może nawet bardziej niż one same, przeżywa każde zwycięstwo i każde przegrane. Ostatnim sukcesem zarówno dziewczyn, jak i ich trenera jest zajęcie wysokiego IV miejsca w rozegranym 30 września br. w Łódzkiej finale wojewódzkim II Turnieju Orlika o Puchar Premiera Donalda Tuska. Drużyna z Momot wzięła udział w rozgrywkach turniejowych w kategorii dziewcząt młodszych, kl. IV – V. IV miejsce jest powodem do zadowolenia, ale również motywacją do

wytrwalszej pracy, by w przyszłości osiągnąć pierwsze miejsca na podium. Dziewczyny zapytane o marzenia, odpowiadają, że w przyszłości chcą zostać zawodowymi piłkarkami. Jeszcze tak niedawno szkoła w Momotach dostała nowe boisko sportowe, a już sporo z tamtejszych miłośników piłki nożnej, zwłaszcza chłopcy, marzy o nowoczesnej dużej hali sportowej, a nawet o stadionie. Marzenia mają to do siebie, że się spełniają i kto wie, może i te się spełnią. Gratulujemy osiągnięć sportowych i czekamy na kolejne!

Tekst i foto: Bożena Baran



Józef Łukasiewicz

W latach 1991 – 1993 pan Józef Łukasiewicz był redaktorem „Dziennika Lubelskiego”. W kolejnych numerach GJ prezentowałybyśmy niektóre teksty jego autorstwa z tej gazety, które dotyczą Janowa Lubelskiego. 20 lat to jeszcze niezbyt odległa historia, ale młodzież może zobaczyć, jak wyglądało wtedy życie naszego miasta, starsi – powspominać.



Z uwagi na mało czytelny tekst w poprzedniej gazecie (z przyczyn technicznych) ponownie zamieszczamy artykuł Pana Józefa Łukasiewicza.

## Działki niezgody

**Arogancja komunistycznej władzy miała różne oblicza. W Janowie Lubelskim przejawiała się ona m.in. w rugowaniu ludzi z ziemi pod przeróżnymi pretekstami. Jedne z nich były uzasadnione - np. wywłaszczenia pod szpital czy szkołę, inne były klasycznym „rozbojem w biały dzień”. Jednostka absolutnie się tu nie liczyła. Nie brano pod uwagę, że odbierając ziemi rolnikowi pozbawia się go warsztatu pracy (a przez to rodków do życia), albo że zabierając komu działkę okrada się go z majątku.**

Tak było z gruntami w podjanowskiej Borownicy, które odebrano rolnikom i przekazano Spółdzielni Kółek Rolniczych. Aliści SKR nie chciała (albo nie umiała) zagospodarować ziemi, więc oddawano ją w dzierżawę zupełnie przypadkowym osobom. Za to w południowej części miasta, zmniejszając ludziom działki przyzagrodowe, nadano je „zasłużyłym ogrodnikom”: naczelnikowi, I sekretarzowi KMG PZPR, dyrektorowi RDP itd. Etykieta „ogrodnik”, była tu niezbyt ważna, jako że były to działki wyjątkowe (14-16 arów) i tylko pod takim pretekstem mogły być nadane.

Nie zawsze wywłaszczenie odbywało się w majestacie prawa. Np. zalew urządzono na czterdziestu hektarach indywidualnych łaków i wspólnoty gminnej nie pytając nikogo o zgodę, ani tym bardziej nie wspominając o pieniądzu. Ale w innych przypadkach płacono „odszkodowania”. Za „wczesnego Gierka” cena wynosiła 3.40 zł (czyli równoważność paczki tanich papierosów) za metr kwadratowy. Za średnie, 2-2,5-hektarowe gospodarstwo, można było sobie kupić... syrenkę. Później te ceny podnoszono w miarę jak rosła cena papierosów...

Te sprawy do dzisiaj bulwersują miejscowe społeczeństwo.

Ludzie liczą, że nowe prawa w demokratycznym kraju naprawią ich krzywdę. Wszak politycy mówią o reprivatyzacji, o zwrocie zagrabionego mienia.

Tymczasem w Janowie Lub. znów są działki do sprzedaży. Wywłaszczone jeszcze przez poprzednią władzę, a ostatnio skomunalizowane 6 hektarów gruntu podzielono na 120 placików budowlanych. Wkrótce będzie ogłoszony przetarg, z którego do kasy magistratu winno wpłynąć parę miliardów złotych. Pieniądze te spłyną jednak z powrotem w to samo miejsce a właściwie - w ziemię bowiem góły teren w szczerym polu wymaga uzbrojenia technicznego. Temat działek nie ekscytuje Zarządu Miasta.

Ma on za to do rozgryzienia istny węzeł gordyjski. Oto bowiem ustępująca przed dwoma laty stara rada (narodowa) podjęła jako jedną z ostatnich - uchwałę o rozdaniu za darmo dwudziestu działek budowlanych tym osobom, które w przeszłości najbardziej skrzywdzono grabieniem. Tak na otarcie łez. Była to niewatpliwa ekspiacja za świadome winy, która przysłała ówczesnym radnym o tyle łatwo, że nie dotyczyła ich własnych portfeli, a ponadto realizację uchwały sędowano na przyszły samorząd.

Problem w tym, że pokrzywdzonych trzeba liczyć w setkach, jeżeli nie tysiącach, a działek jest tylko dwadzieścia. Zatem - jakie przyjąć kryteria przydziału? Jak ustalić hierarchie ograbionych? Jak zmierzyć krzywdę?

Oto problem godny Salomona. Można tylko współczuć komisji, która się zajmie jego rozwiązaniem. Wydaje się jednak, że sprawa przez swoją nierozwiązalność miast ukończyć rozjatrzone rany, jeszcze je rozdrapie. Miast otręć lzy - wzbudzi wiele nowych.

Józef Łukasiewicz

## Z POMOCN DŁONI

Po ród wielu zada , jakie realizuje Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Janowie Lubelskim, w tym roku szczególn uwag placówka po wi ca Rodzinie i Osobom niepełnosprawnym.

W hierarchii warto ci yciowych, rodzina dla wi kszo ci z Nas, zajmuje jedn z najwy szych pozycji. Szcz ciarzami s Ci, którzy posiadaj naturaln , szcz liw , kochaj c rodzin , ale co z tymi, którzy z wielu powodów nie maj lub stracili najbli sze im osoby, a tak bardzo do normalnego ycia potrzebne jest im ciepło rodzinne? Alternatyw



w takich sytuacjach jest rodzina zast pcza. Rodziny zast pcze bardzo cz sto pomimo dobrego serca, a tak e ciepła i yczliwo ci, jakimi s gotowe otoczy dziecko, nie posiadaj wystarczaj cych rodków finansowych, eby móc zapewni kompleksow opiek , chocia by w postaci dodatkowych zaj rozwijaj cych b d uzupełniaj cych braki. Taka mo liwo pojawiła si w momencie ogłoszenia przez MPiPS konkursu pn.: „Wspieranie istniej cych niespokrewnionych rodzin zast pczych...”, w ramach którego pracownikom Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Janowie Lubelskim udało si pozyska rodkki na dwa projekty: „Moja szansa” i „Otrzymuj pomoc i sam czuj si potrzebny”. Szczegółowych informacji na ten temat udzieliła nam Pani Anna mit – dyrektor PCPR w Janowie Lubelskim. Na terenie Powiatu Janowskiego funkcjonuje 35

rodzin zast pczych z 55 dzie mi, w tym 6 niespokrewnionych rodzin zast pczych maj cych pod swoj opiek 8 wychowanków.

Pierwszy projekt, koordynowany przez Pani Agnieszk Grabo - kierownik zespołu pomocy społecznej, obejmuje swoim wsparciem wychowanków niespokrewnionych rodzin zast pczych. Pomoc ta polega na sfinansowaniu zaj pozalekcyjnych dla ich wychowanków. Dzieci uczestnicz w dowolnie wybranych przez siebie zaj ciach z przedmiotów humanistycznych: j. angielski, j. polski, historia i przedmiotów ci stych: wi kszo wybrała matematyk . Wszystkie dzieci korzystaj z lekcji nauki b d doskonalenia pływania na basenie „Otylia” w Janowie Lubelskim. Zaj cia prowadzone s przez nauczycieli pracuj cych w miejscu zamieszkania rodzin zast pczych i ich podopiecznych.

Drugi projekt, koordynowany przez Pani Agnieszk Jonak - psycholog, terapeut uzale nie , równie wspiera istniej ce niespokrewnione rodziny zast pcze. Tu pomoc polega na sfinansowaniu grup wsparcia dla rodziców zast pczych. Ludzie Ci z dobrego serca bior pod swoj opiek obce dzieci, dlatego tak wa n rzec jest, aby im pomóc rozwin t opiek . W ramach projektu, form wsparcia s spotkania ze specjalist , które odbywaj si raz w tygodniu, a w razie potrzeby prowadzona jest równie terapia indywidualna lub grupowa.

Jak zauwa a Pani Dyrektor Anna mit, instytucja rodziny zast pczej na naszym terenie jest słabo rozwini ta, co by mo e wynika z braku wiedzy o miejscach, gdzie mo na szuka

fachowej wiedzy w tym temacie i o formach pomocy, z jakich mo na skorzystać . Dlatego za swój cel wspólnie z PCPR stawiamy sobie poinformowanie społecze stwa o mo liwo ciach wsparcia dla tych, którzy w przyszło ci chcieliby wzi do siebie obce dziecko, stworzy mu dom i zosta Jego rodzicami zast pczymi. Szczegółowe informacje mo na uzyska w siedzibie PCPR przy ul. Zamoyskiego 37 lub na stronie internetowej [www.pcpjanow.pl](http://www.pcpjanow.pl). W kolejnym realizowanym przez PCPR od 2008 r. projekcie pn. „Integracja i wsparcie osób i rodzin zagro onych wykluczeniem społecznym z terenu powiatu janowskiego



poprzez tworzenie nowych form wsparcia indywidualnego i rodowiskowego” współfinansowanym ze rodków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, uczestnicz osoby niepełnosprawne oraz wychowankowie rodzin zast pczych i placówek opieku czo-wychowawczych z naszego powiatu. Podstaw zakwalifikowania osób do projektu jest ch uczestnictwa i korzystanie z pomocy oferowanej przez PCPR. Jednym z elementów projektu s zaj cia rehabilitacyjne, w których w tym roku bierze udział 60 osób niepełnosprawnych. eby osoba niepełnosprawna mogła wej na rynek pracy, trzeba j usprawni fizycznie i włz nie temu słu wspomniane wy ej zaj cia. Kiedy taka osoba b dzie ju na tyle sprawna fizycznie, by by gotow podj prac , w ramach tego samego projektu mo e sobie wybra dowolne kursy zawodowe lub ogólnorozwijaj ce prowadz ce do zwi kszenia atrakcyjno ci na rynku pracy. Wybór jest szeroki, tak jak szerokie s zainteresowania uczestników projektu. Mo na wybiera od kursów: poszczególnych kategorii prawa jazdy, spawacza, operatora koparko ładowarki i wózka widłowego, zaawansowanego kursu komputerowego – grafiki komputerowej po kursy j zykowe (angielski, włoski, hiszpa ski), czy kurs florystyki. Z takich kursów równie mog korzysta wychowankowie rodzin zast pczych i placówek opieku czo-wychowawczych. Istotn rzec dla rodziców zast pczych jest to, e w ramach projektu ich wychowankowie maj opłacone czesne na studiach.

Realizatorzy poszczególnych kursów s wyłaniani na drodze przetargu. Projekt ten jest realizowany od stycznia do grudnia, a koordynuje go Pan Konrad Łukasik.

Tekst: Bo ena Baran

## Po zdrowie poprzez narciarstwo biegowe

Od czerwca 2011 roku w Publicznym Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim trwa realizacja projektu „Po zdrowie poprzez narciarstwo biegowe”. Program przeznaczony jest dla uczniów klasy sportowej o profilu lekkoatletycznym. Projekt realizuje Ochotnicza Stra Po arna w Janowie Lubelskim ze rodków finansowych Burmistrza Janowa Lubelskiego. Na pierwszych zaj ciach przeprowadzono spotkanie z inspektorem BHP panem Grzegorzem Nieborakiem, celem spotkania było zapoznanie uczniów z zasadami bezpiecze stwa podczas zaj na niegu i lodzie oraz w trudnych warunkach atmosferycznych w sezonie zimowym. Podczas wykładu omówione tak e były zasady udzielania pierwszej pomocy w najcz ciej spotykanych wypadkach, którym ulegaj narciarze biegowi.



Nast pne zaj cia z grup realizuj c program odbyły si we wrze niu. Były to spotkania z pedagogami szkolnymi, Paniami Ew Chmiel oraz Olg Jargiło. Na spotkaniach tych poruszone zostały zagadnienia dotycz ce komunikacji personalnej, asertywno ci oraz jak porozumiewa si z innymi osobami, jak stanowczo wyra a siebie wobec innych. Omówione tak e zostały zagadnienia zwi zane z problemami uzale nie i negatywnego wpływu tego zagro enia oraz problem przemocy w ród młodzi y gimnazjalnej. Najlepszym sposobem na uchronienie

młodzi e przed nałogami jest zorganizowanie dla nich zaj sportowych i zach cenie do systematycznego uprawiania sportu.

W miesi cach wrze niu i pa dzierniku pod kierunkiem Komandora Klubu eglarskiego „Zefir” pana Antoniego Sydora zostało przeprowadzone szkolenie maj ce na celu zapoznanie uczniów z budow sprz tu do narciarstwa biegowego oraz z umiej tno ci konserwacji, doboru i obsługi u ywanego sprz tu. Przypomniane zostały tak e zasady bezpiecze stwa wymagane przy u ytkowaniu i obsłudze sprz tu narciarskiego. Na zako czenie realizacji zadania przewidziana jest organizacja i przeprowadzenie szkolnych zawodów w narciarstwie biegowym z uroczystym wr czeniem nagród oraz integracyjne ognisko dla wszystkich uczestników szkolenia i zawodów.

Opiekunowie: Małgorzata Lewczuk i Grzegorz Sowa.

## 18 listopada - Europejski Dzie Wiedzy o Antybiotykach

„Pragn , aby wiedza o konieczno ci racjonalnego stosowania antybiotyków stała si wiedz powszechn , by problem ten był wa ny dla ka dego i by wszyscy czuli si odpowiedzialni za zachowanie skuteczno ci stosowania leków tej grupy dla przyszłych pokole ” (prof. dr hab. n. med. Waleria Hryniewicz, przew. Narodowego Programu Ochrony Antybiotyków Konsultant Krajowy w dziedzinie mikrobiologii lekarskiej).

W całej Europie 18 listopada obchodzimy Europejski Dzie Wiedzy o Antybiotykach. Z roku na rok narasta problem wzrostu antybiotykooporno ci drobnoustrojów przy jednoczesnym braku nowych antybiotyków. Oporno na antybiotyki stała si cech nie tylko bakterii szpitalnych, ale tak e tych, które wywołuj zaka enia pozaszpitalne, zwłaszcza pneumokoków. Powoduje, e leczenie zaka e jest coraz mniej skuteczne, a konsekwencje s coraz bardziej tragiczne. Z raportu Europejskiego Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób wynika, e z powodu infekcji bakteriami opornymi na antybiotyki w UE co roku umiera 25 tys. Ludzi. I liczba ta ro nie. Główn przyczyn problemu jest powszechne nadu ywanie tej grupy leków. Wi cej informacji: [www.antybiotyki.edu.pl](http://www.antybiotyki.edu.pl).

Powy szy tekst stanowi fragment listu intencyjnego prof. Walerii Hryniewicz, zamieszczony przez pracowników O wiaty Zdrowotnej i Promocji Zdrowia z PSSE Janów Lubelski.

## Akcja wolontariuszy z gimnazjum „Zadbajmy o zapomniane groby”



Pami o przeszło ci - to pami nie tylko o wy tkowych ludziach i wielkich wydarzeniach. Na cmentarzu jest wiele zapomnianych, nieodwiedzanych grobów osób, którzy tak e tworzyli codzien histori naszego regionu. Wolontariusze z Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim co roku pami taj o tych grobach, porz dkuj je i zapalaj znicze.

## 13 grudnia w Sanktuarium Matki Bożej Łaskawej Różańcowej w Janowie Lubelskim

„Solidarność, dlatego tak szybko zadziwiła, że walczyła z przemocą na kolanach i z różańcem w rękach. Przy polowych ołtarzach upominała się o godność ludzi i pracy, o godność i szacunek dla człowieka.”

Bł. Ks. Jerzy Popiełuszko



Wieczorem w dniu 13 grudnia 2011 r. w Sanktuarium w Janowie Lubelskim odbyła się uroczysta Msza wita wspominających ofiary Stanu Wojennego w naszej

Ojczyźnie. O godz. 18:00 rozpoczęła się modlitwa, której przewodniczył ks. inf. Edmund Markiewicz, a homilię wygłosił ks. Dziekan – tutejszy Kustosz dr Jacek Staszak. Na modlitwie zgromadziło się wielu przedstawicieli władz państwowych i samorządowych z Ziemi Janowskiej: p. Jan Frania – radny województwa Lubelskiego, p. Jerzy Bielecki – Starosta Powiatu Janowskiego wraz z Przedstawicielami, p. Krzysztof Kołty – Burmistrz Janowa Lubelskiego wraz z Przedstawicielami oraz liczne poczty sztandarowe miejscowych szkół i stowarzyszeń.

Ks. dr Jacek Staszak powiedział w homilii: „Stan wojenny miał zniweczyć nadzieje Polaków. Dziś wiemy, że ten brutalny zamach na „Solidarność” nie przyniósł zamierzonego rezultatu. Jednak pochłonął wiele ofiar” i cytując Mieczennika Stanu Wojennego wspominał słowa bł. ks. Jerzego Popiełuszki przypominał: „Widujemy sami jesteśmy my winni naszemu zniewoleniu, gdy ze strachu albo dla

wygodnictwa akceptujemy zło, a nawet głosujemy na mechanizm jego działania (...) Niech na co dzień towarzyszy nam wiadomość, że dajcie prawdy od innych, sami musimy być prawdziwi. dajcie sprawiedliwość, sami musimy być sprawiedliwi. dajcie odwagę i odwagę, sami musimy być na co dzień mni odważni.”

Na zakończenie Eucharystii przy akompaniowaniu Roty zostały wypowiedziane słowa naszej miejscowej poetki p. Janiny Oleszko: „Kiedy Ojczyzna nasza, na przyjęcie Pana czekała, to 13-go grudnia, wichura się w Polsce zerwała, bo polski Herod wydał, na Braci niewinnych wyroki, porwał Solidarnych i stawiał przed sądem bez zwłoki (...) Wszyscy Polacy niechaj zrozumieją, że Moc i Wolność jest w Bogach, otworzymy na oścież drzwi Chrystusowi, On nas ocali i opadnie. Polska przez Jedno umocni się w Wierze, warto Kochać Polskę od serca, tak szczerze”. Uświetniła to chwila także p. Teresa Duda przypominając chwilę nocy grudniowej. Po zakończeniu Eucharystii wszyscy: Poczty Sztandarowe, przedstawiciele władz, kapłani i zebrani wierni udali się za Krzyżem pod pomnik bł. ks. Jerzego Popiełuszki, gdzie odmówione zostały modlitwy za Ojczyznę o jej to samo. Złożone zostały wiązanki kwiatów i zapalone znicze oraz odśpiewany hymn: Boże Polsko.

MDM

## 13 grudnia w Janowie Lubelskim

30 lat temu władze komunistyczne ogłosiły w Polsce stan wojenny. Na ulice wielu miast wyjechały czołgi, zamilkły telefony, wprowadzono godzinę milicyjną. Aby nieco przybliżyć atmosferę tamtego okresu, już o szóstej rano na ulicach naszego miasta



pojawiły się uliczne posterunki Milicji Obywatelskiej przy koksownikach. Milicjanci legitymowali przechodniów oraz wręczali ulotki przypominające o rocznicy tragicznych wydarzeń 13 grudnia 1981 r. Inscenizację przygotowali członkowie Grupy Rekonstrukcji Historycznej „San” z Sanoka oraz uczniowie kl. IV Technikum Mechanicznego i kl. III Technikum

Budowlanego Zespołu Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim pod opieką mgr historii Michała Komackiego.

Natomiast w przeddzień rocznicy stanu wojennego – 12 grudnia, w Muzeum Regionalnym w Janowie Lubelskim odbyło się spotkanie dla młodzieży z Janowskich szkół. Uczniom z Zespołu Szkół Zawodowych, Liceum Ogólnokształcącego oraz Zespołu Szkół w Janowie Lubelskim zostały zaprezentowane wydawnictwa drugiego obiegu (bibuła, plakaty, ulotki), a także autentyczny powielacz ze zbiorów Muzeum. Realia tamtych czasów i własne wspomnienia przedstawiła Pani mgr historii Urszula Łukasik z Zespołu Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim. Po zakończeniu spotkania uczniowie wzięli udział w akcji rozklejania plakatów.

Obchody 30 rocznicy wprowadzenia stanu wojennego zorganizowane zostały przez Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim we współpracy z mgr Michałem Komackim. Za wsparcie finansowe organizacji dziękujemy Komitetowi Prawa i Sprawiedliwości w Janowie Lubelskim.

Muzeum Regionalne w Janowie

## II Pływackie Mistrzostwa Gimnazjum

Już po raz drugi na pływalni „Otylia” - Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Janowie Lubelskim odbyły się zawody pływackie organizowane przez Publiczne Gimnazjum we współpracy z MOSiR w Janowie Lubelskim. Impreza była



sprawdzianem umiejętności pływackich uczniów szkoły i prób oswojenia ich ze startami w zawodach sportowych o profilu pływackim. Rywalizacja przebiegała w stylu dowolnym, na dystansie 50 m w kategorii dziewcząt i w kategorii chłopcy. Mimo trwałego sezonu grypowego, udział w zawodach zgłosiło

30 miłośników, chcących do spróbowania swoich sił.

Z dziewcząt najlepsze okazały się: Iga Wójcik (0:36:75), Karolina Moskal (0:39:44), Ewelina Orzeł (0:42:75), Dominika Jargiło (0:54:09), Karolina Kiszka (0:56:25), Marzena Jaworska (1:04:72)

W kategorii chłopców zwyciężyli: Artur Kostrzewa (0:34:25), Bartłomiej Rząd (0:34:72), Wojciech Wieleba (0:35:38), Bartosz Kiszka (0:37:50), Bartosz Sowa (0:38:03), Arkadiusz Powoźka (0:40:31)

II Pływackie Mistrzostwa Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim otworzył osobiście Dyrektor Gimnazjum p. mgr Andrzej Tomczyk, który przez cały czas gorąco dopingował swoich wychowanków, a na koniec rywalizacji z dumą i satysfakcją wręczał nagrody zadowolonym zawodnikom.

M.D.

## Hej kol da, kol da we „WRZOSIE”

Już słyca kol dę, już pachnie wiatami. Aby tradycji stało się zado, seniorzy z Klubu „Wrzos” dn. 12.12.2011 r. zasiedli do wspólnej wieszki wigilijnej, połamali się opłatkiem i złożyli sobie najserdeczniejsze życzenia bo narodzinowe i noworoczne. Do wspólnej kolacji zasiedli również przedstawiciele władz gminnych, powiatowych i Ośrodka Pomocy Społecznej. Uroczystość i podniesienie orszaku duchów integracyjnego spotkania zapewnił ks. inf. Edmund Markiewicz. Spotkanie zostało zorganizowane przez Klub Seniora „WRZOS” i Ośrodek

Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim w ramach programu profilaktycznego dla Gminy Janów Lubelski „Potrzeba”.

Red.



## Dzie Pracownika Socjalnego

Pracownicy socjalni z całego powiatu janowskiego dn. 21 listopada br. spotkali się, by móc wspólnie w towarzystwie Dzie Pracownika Socjalnego zbiegnąć się w czasie ze wiatowym Dniem życzliwo ci i Pozdrowie .



Dzie Pracownika Socjalnego to wi to ludzi o nieprzeciętnej wrażliwości, którzy wybrali swój zawód z powołania i wytrwale go wykonują, walczą na czołwie z ludzką bezradnością, przemocą, głodem i biedą. W kierunku wszystkich pracowników służby społecznej, w dniu ich święta popłynęły serdeczne podziękowania oraz wyrazy uznania z ust obecnych na uroczystości władz samorządowych: gminnych i powiatowych.

W tym punkcie uroczystości było wręczenie Nagrody Starosty Janowskiego „Róża pomocy społecznej”, przyznawanej za szczególne osiągnięcia w dziedzinie pomocy społecznej. W tym roku nagrodę otrzymała Pani Dyrektor Mariola Surtel.

Dołączając do życzeń i słów uznania, życzymy pracownikom jednostek organizacyjnych pomocy społecznej wytrwałości w codziennych zmaganiach na niwie zawodowej.

## Oni odeszli - my pozostali my i pamięć tamy

Listopad to miesiąc szczególny, to czas kiedy bardziej, niż zwykle ożywają nasze pamięć o zmarłych. Idziemy na cmentarz, przykamy nad grobami i palimy znicze. Wszystko to, to znak, że pamięć tamy. Pamięć tamy również pracownicy i mieszkańcy „BARKA” Domu Pomocy Społecznej. W pierwszych dniach listopada towarzyszyli nam Im na cmentarzu, gdzie odwiedzali groby mieszkańców i pracowników „BARKA”, a dn. 8 listopada br. spotkali się znów, by tradycyjnie razem wspomnieć tych, którzy odeszli.



Po Mszy w odprawionej w Kaplicy „BARKA” w intencji zmarłych pracowników i mieszkańców, a także pracujących tu kapłanów i sióstr zakonnych zgromadzili się w „Sali pod

wierkami”, by wysłuchać przygotowanego na okoliczność wiaty Zmarłych programu artystycznego i pokazać, że pamięć tamy.

Po drodze sali do czerwonego serca, a na nim wypisane imiona i nazwiska wszystkich, którzy w ciągu minionego roku już na zawsze opuścili „BARKA” i ziemskie życie. Obok serca zapalona świeca, a dookoła mieszkańcy i pracownicy „BARKA”, którzy pamięć tamy i chętnie dzielili się swoimi refleksjami i rozdrapującymi ranami wspomnieniami o swoich bliskich zmarłych. Wspominaj matkę, która błogosławiła ich na drogę przed kładym wyjściem z domu, ojca, który sprawiał, że czuli się bezpieczni i szczęśliwi, brata i siostr, którzy odeszli, kolegi i koleżanki, z którym dzielili pokój lub mieszkali przez ciany, kapłanów, siostry zakonne i pracowników, którzy jeszcze tak niedawno tu pracowali. Wspominaj i wypowiadaj imiona, zapalaj świeczki i modl się, by w ten sposób pokazać, że pamięć tamy.

Pamięć i szacunek dla zmarłych może na okazywać się na wiele sposobów: modlić się, odwiedzać groby, palić znicze, czy tak, jak robi to mieszkańcy i pracownicy „BARKA”, ale tak naprawdę nieważne jest jakiego użyjemy sposobu, ważne jest to, że pamięć tamy.

## Karp na stół wigilijny od BG

Pośród wielu podejmowanych przez człowieka działań takie, które przynoszą radość i uśmiech na twarzy drugiego człowieka.

Z takiej inicjatyw wyszedł Oddział BG w Janowie Lubelskim. Placówką objęła swoją opieką Stowarzyszenie Przyjaciół Domu Pomocy Społecznej „Nasz Dom”, działające przy DPS „BARKA”. Tak pierwszym formą pomocy było ufundowanie wiaty technicznych karp, które już niebawem znajdą się na wigilijnym stole mieszkańców DPS „BARKA”.

Jest to pierwsza, ale jak zapewnia Dyrektor Oddziału Banku BG w Janowie Lubelskim – Robert Stępa, na pewno nie ostatnia forma wsparcia, jaką udzieli BG swoim podopiecznym.

Inicjatywa podjęta przez BG jest gestem wartym pochwały, a dla innych przykładem godnym naśladowania.

Red.

## PODZI KOWANIA

W imieniu Stowarzyszenia Przyjaciół Domu Pomocy Społecznej „NASZ DOM” w Janowie Lubelskim składam serdeczne podziękowania Panu Robertowi Stępie – Dyrektorowi Banku Gospodarki Rybnej Oddział w Janowie Lubelskim za pomoc okazaną przy zorganizowaniu Wigilii dla 180 Mieszkańców „BARKA” Domu Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim poprzez przekazanie środków finansowych w wysokości 600 zł na zakup karpia. Ofiarodawcom życzymy Wesołych świąt.

Prezes Stowarzyszenia „NASZ DOM” Marta Startek



Wykonano w „BARCE”

## Wyróżnienie dla Pani Agnieszki z „BARKI”

W dniu 22 listopada 2011 r. w siedzibie Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie odbyły się Wojewódzkie Obchody Dnia Pracownika Socjalnego. Organizatorami obchodów byli wicewojewoda lubelski Henryk Strojnowski oraz marszałek województwa lubelskiego Krzysztof Hetman. Pani Agnieszka Różyła starszy pracownik socjalny z „BARKA” Domu Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim otrzymała wyróżnienie wojewody za wybitne osiągnięcia w zakresie pomocy społecznej w kategorii indywidualnej. Na terenie województwa lubelskiego funkcjonuje 510 jednostek organizacyjnych pomocy społecznej, z których tylko kilkunastu pracowników



otrzymało tak zaszczytne wyróżnienie jak Pani Agnieszka.

Spotkanie było również okazją do wyrażenia wdzięczności wszystkim, którzy swoją pracą uczynili misją służbę drugiemu człowiekowi.

Foto: archiwum „BARKI”

## Jeszcze w klimacie 11 listopada

Zapraszamy również z nami Mieszkańcy i Pracownicy Domu Pomocy Społecznej „BARKA” w Janowie Lubelskim dn. 15 listopada br. jeszcze raz, tym razem we własnym gronie wiatowali 93. Rocznicę Odzyskania przez Polskę Niepodległości. Po uroczystej Mszy w odprawionej w intencji Ojczyzny i tych, co za nią oddali życie, spotkali się w „Sali pod wierkami”, gdzie został przedstawiony specjalnie przygotowany na tę okazję program słowno-muzyczny „Tej co powstała z przelanej krwi”, w którego wykonanie poprzez wspólny śpiew pieśni patriotycznych wiatyli się również mieszkańcy „BARKA”.

Dyrekcja i pracownicy „BARKA” zajął potrzeby swoich mieszkańców i wiedzą, jak wiele dla nich znaczą spotkania takie jak to,



z okazji rocznicy odzyskania niepodległości. Wspólne wiatowanie pozwala zapomnieć o chorobie, czy starości, ale również, co jest rzeczą niesamowicie istotną, pozwala na zachowanie namiastki normalnego życia.

Red.

## w. Mikołaj w „BARCE”



Mikołajki to czas szczególny, przypominający o tym, że zbliża się wiat Bożego Narodzenia. Tak jak co roku w. Mikołaj nie zapomni o 180 Mieszkańcach „BARKA” Domu Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim. Zgodnie z tradycją w dniu 6 grudnia przybył oczekiwany Gość ze słodkimi prezentami. I chociaż zabrakło padającego niegu, a na niebie wieściło o śniegu, to radość ci nie było końca.

Red.

## Andrzejki czas zacząć !



Bogaty sezon imprez andrzejkowych w naszym mieście 23 listopada br. wspólnie zapoczątkowali „BARKA” Dom Pomocy Społecznej i Warsztaty Terapii Zajciowej. Mieszkańcy „BARKA” i uczestnicy Warsztatów Terapii Zajciowej tłumnie zebraли się w „Sali pod wierkami”, by wspólnie dać porwać się andrzejkowej atmosferze pełnej dobrej zabawy i magicznej aury wróżb andrzejkowych. Chętnych aby poznać swój najbliższy przyszłość, było bardzo wielu, co obrazowała niekiedy cała siła kolejka do wróżki. Wróżka jednym przepowiadała szybkie zamążpójście, innym bogactwo, a jeszcze innym daleką podróż. Andrzejkowe wróżby podobno kryją w sobie duży moc, ale czy się spełnią?...przyszłość pokaże.

Red.

# Senator z naszej Górk

c. d. ze str. 1

Między innymi wiodła przez profesurę i kierownictwo Katedry Zastosowania Matematyki w Instytucie Ekonomii i Zarządzania Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II, Uniwersytet Joensuu w Finlandii, Uniwersytet Rzeszowski, Wyższe Szkoły Informatyki i Zarządzania w Rzeszowie, Wyższe Szkoły Biznesu w Nowym Sączu, Wyższe Szkoły Ekonomiczne w Nisku, wykłady w USA, Japonii, Meksyku, Niemczech i wieloletni prac w Polskiej Akademii Nauk. Za swoją działalność naukową

Józefów. Była to szczególna szkoła. Jej ogromną wartością byli nauczyciele. Pełni po wycenili i bardzo szerokiej wiedzy. To oni odcisnęli na nas ogromny piętno, a szczególnie poczucie odpowiedzialności za siebie i własną edukację. Potem było liceum w Zaklikowie, którego niestety nie wspominam najlepiej. Była też szkoła rolnicza w Polichnie i szkoła zawodowa w Janowie. Ta zawodówka w tamtych czasach to było naprawdę coś wartościowego. Oprócz normalnych zajęć dydaktycznych była też praktyczna nauka zawodu. Tam dopiero widać było sens tego, co się robi. Na jej absolwentów czekały wielkie zakłady w Stalowej Woli i Krańniku. Po krótkim czasie dostawało się mieszkanie i niezłe pieniądze. Człowiek stał się samodzielnym.

**- Ale jak widać, chciał Pan odroczyć to czego się uczył.**

Tak. Po pewnym czasie doszedłem do wniosku, że muszę pogłębić swoją wiedzę. Wziąłem udział w Olimpiadzie Wiedzy o Polsce i wiece Współczesnym. Wygrałem eliminacje regionalne i wojewódzkie, zakwalifikowałem się do krajowych i zająłem dziewiąte miejsce. W Janowie to był szok. Po zawodówce dostałem się do Technikum Mechanicznego w Chełmie. Znalazłem się w znakomitej klasie i jednocześnie nabrałem pokory wobec prawdziwej nauki i pracy fizycznej. Znowu miałem szczęście, ponieważ tamtejsza kadra nauczycielska była

z najwyższej półki, niektórzy z nich reprezentowali tzw. starolwowskie szkoły. Byli wymagający i surowi, ale jednocześnie otwarci i pomocni. Właśnie tam jeden z nauczycieli zapytał mnie, co chcę dalej w życiu robić. Prawdę mówiąc, czułem się humanistą, ale z matematyką nie miałem żadnych problemów. Uległem argumentom mojej wychowawczyni, nauczycielce matematyki, lwowianki i studentki słynnego Banacha i Steinhausa. W ten sposób zaczął się mój studia matematyczne w Lublinie. Dzięki temu jak i czego uczonego nas w technikum, nie miałem żadnych kłopotów na studiach, chociaż był to całkiem inny wiat wiedzy. Na ostatnim roku dostałem stypendium ministra i propozycję rozpoczęcia studiów doktoranckich w Instytucie Matematycznym PAN. W trzy i pół roku zrobiłem doktorat. Wróciłem na UMCS. Przepracowałem prawie rok i wyjechałem do USA, gdzie zdobyłem kolejne doświadczenia, a przede wszystkim poprawiłem swój język i znalazłem swoje miejsce w matematyce. Ponieważ wiele osób z mojej rodziny mieszkających od dawna w Stanach namawiało mnie na pozostanie i pracę tam właśnie, zacząłem się zastanawiać nad emigracją do USA i podjąć tam stosowną pracę.

**- Oczywiście zgodnie ze swoim wykształceniem i zainteresowaniami?**

Tak, i proszę zgadnąć gdzie? W West Point. Sławnej uczelni wojskowej założonej przez Tadeusza Kościuszkę. Rozmowa była dość długa i szczegółowa. Widocznie pozytywnie przeszedłem testy weryfikacyjne, bo dostałem propozycję pracy. Miałem w Polsce pozostawić swoje sprawy, zabrać rodzinę i wrócić do USA. Ona nie była szczególnie tym pomysłem zachwycona, a na dodatek właśnie rozpoczęły się strajki w 1980 roku. Potem stan

wojenny. Mimo takiej sytuacji Amerykanie potwierdzili swoją propozycję i przysłali dokumenty do wypełnienia. Oczywiście natychmiast zainteresowały się tym nasze odpowiednie służby. Zło ono mi wizyt i w sposób bardzo grzeczny i kulturalny poinformowano, że nie będzie adnych trudności z wyjazdem. Ba, twierdzili, że powinienem tam pojechać, a we wszystkim pomóc. Ponieważ się wahałem, nagabywano mnie, a w końcu padłem ofiarą prowokacji. Nie chcę opowiadać szczegółów, ale uczestniczył w tym człowiek, którego dobrze znam. Do dzisiaj mnie omija. W końcu dano mi coś w rodzaju ultimatum – mam wyjechać. Rzeczywiście wyjechałem, ale do Niemiec. Tam złapała mnie choroba i musiałem wrócić do Polski. Panowie, którzy tak wcześnie nie się mną interesowali, nie byli zadowoleni. Nie udało się zrobić ze mnie szpiega. A potem czasy się zmieniły.

**- I wtedy wyruszył Pan w świat?**

Tak, najpierw była Finlandia. Zawarłem ciekawą znajomość. Otrzymałem stypendium. Jeździłem tam przez kilka lat i w końcu zaproponowano mi pracę. W międzyczasie przenieśli mnie z UMCS-u do PAN-u. Dzięki dobrej znajomości angielskiego wypracowałem wiele międzynarodowych kontaktów, np. w Japonii, Meksyku i wielu innych krajach. Bardzo często bywałem w USA. To wtedy zakotwiczyłem się w światowej matematyce.

**- Ale jednak wrócił Pan do Polski, na swoją Górkę. Zobacz Pan jaki potencjał naszym krajem i możliwości wykorzystania swojej wiedzy i doświadczenia tutaj?**

Tak, jak najbardziej. Zresztą widać to w moim życiorysie. Zanimow ks. Arcybiskupa Stanisława Wielgusa przenieśli mnie na KUL, gdzie tworzyłem od początku matematykę. Wykładałem ponadto w Czestochowie, Nisku, Rzeszowie i Nowym Sączu. Okażę z tych miejsc może na napisanie osobnej historii. Potem rozpoczął się okres rozwoju państwowych uczelni zawodowych. Chciałem nawet założyć taką uczelnię w Janowie. Niestety, nie mogłem się dogadać w tej kwestii z ówczesnymi władzami. Szkoda. Myślałem, że Janów sporo na tym stracił. No i teraz, od 2001 roku jest Chełm, z którym mocno się związałem i założyłem tam uczelnię, chcąc nadal rozwijać, zwłaszcza że posiada bardzo dzisiaj poszukiwane kierunki kształcenia. Ze względu na moje wieloletnie doświadczenia międzynarodowe i krajowe doświadczenia znam wszelkie zalety i wady naszego systemu szkolnictwa.

**- Czy to spowodowało Pana wejście w politykę? Mówi o ostatnich wyborach i senatorskim fotelu.**

Nie tłumaczyłbym tego w ten sposób. Propozycję startu dostałem z kręgów polityków PSL, chociaż nawet nie jestem członkiem tej partii. Przyszedł, a niezbyt przykładałem się do kampanii wyborczej. Tym większe było zdziwienie, kiedy okazało się, że wygrałem, osiągnąłem znaczną przewagę nad konkurentami. To najlepsza nagroda i wyróżnienie za moją pracę w Chełmie. Pracę w Senacie traktuję jako nowe wyzwanie i nowe doświadczenie. Mam zamiar być aktywnym senatorem. Polska nauka tego potrzebuje.

**- Co to będzie w praktyce oznaczać?**

Jeszcze za wcześnie o tym mówić. Zobaczymy, jak potoczą się pewne rozpoczęte i bardzo ważne rozmowy. Na pewno o ich wynikach poinformuję. A teraz za pośrednictwem Waszej gazety chcę podziękować wszystkim, którzy mnie wybrali, mojej rodzinie i tutejszej społeczności, z którą do dzisiaj się spotykam. Ludziom z mojej Górk, ze Stanów i tym z Huty Józefów przesyłam serdeczne pozdrowienia. A młodzieży i studentom innych siedzących miejscowości, zwłaszcza takich nauczycieli, jakich ja miałem w mojej małej szkole w Hucie Józefów. Dzięki.

**- Dzięki za rozmowę.**

Z profesorem Józefem Zajcem, senatorem RP rozmawiał Jan Machulak



Gratulacje od redakcji

dydaktyczną otrzymał wiele nagród i wyróżnień. W 2011 roku został odznaczony przez prezydenta Bronisława Komorowskiego Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski. Otrzymał tytuł „Chełmianina roku 2011” i dyplom uznania za promocyjną międzynarodową współpracę w zakresie kształcenia Ministerstwa Oświaty Ukrainy i Akademii Nauk Pedagogicznych Ukrainy. Jego publikacje naukowe znane są specjalistom w całym naukowym świecie. Oprócz matematyki ma również inne pasje. Jest pilotem szybowcowym i samolotowym, a w Chełmie zrobił to co wielu uważa za niemożliwe – przyjął Państwową Wyższą Szkołę Zawodową w Chełmie, która kształci przyszłych adeptów lotnictwa cywilnego, powstało lotnisko. To nie wszystko. Profesor Zajc ma w swojej zawodowej karierze epizod, z którego jest szczególnie dumny. W latach 80-tych był nauczycielem matematyki w szkole podstawowej w Hucie Józefów.

**Wszystko zaczęło się na Górcie** – mówi senator Zajc – urodziłem się poza wsią, właśnie tutaj na naszej rodzinnej Górcie. To było i jest miejsce dość specyficzne. W pogodne dni widać stąd nie tylko Stalową Wolę, ale nawet Sandomierz. Wspaniale się tutaj czuję i zawsze chętnie wracam tutaj, aby odpocząć. Miałem szczęście, że od najmłodszych lat uczono mnie szacunku dla wiedzy i nauki. Babka była reemigrantką ze Stanów Zjednoczonych i język angielski poznałem dzięki niej. Mieliśmy w domu sporo księzek, które ze sobą przywoziła i wieszko z nich przeczytaliśmy razem. Tak więc mój pierwszy język angielski znałem bardzo dobrze. Potem nauczyłem się pisać. Ta swoboda posługiwania się angielskim pomogła mi i dzięki temu uzyskałem pierwsze stypendium w USA. Z lat dzieciństwa najbardziej pamiętam lata szkolne w Hucie

## Nabór wniosków o dofinansowanie usuwania wyrobów azbestowych

W związku ze zbliżającym się terminem rozpoczęcia realizacji projektu pn. „Pilotaowy system gospodarowania odpadami azbestowymi na terenie Województwa Lubelskiego wzmocniony sprawnym monitoringiem ilości oraz kontroli ich usuwania i unieszkodliwiania” w ramach Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy, Obszar Priorytetowy: 2. Rodowisko i Infrastruktura, Obszar Tematyczny: „Odbudowa, remont, przebudowa i rozbudowa podstawowej infrastruktury oraz poprawa stanu środowiska”. Samorząd Województwa Lubelskiego zwraca się z prośbą o przeprowadzenie naboru wniosków

o udzielenie dofinansowania na usuwanie wyrobów zawierających azbest w 2012 roku na terenie gminy powiatu.

Wnioski mogą składać osoby fizyczne, wspólnoty mieszkaniowe oraz jednostki samorządu terytorialnego w terminie do **10.01.2012 roku w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim w pokoju nr 10 (parter).**

Szczegółowe procedury dotyczące naboru wniosków oraz wzory niezbędnych załączników zawarte są w Regulaminie Projektu (dopobrania ze strony internetowej: <http://www.lubelskie.pl/index.php?pid=1080>) lub w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim w pokoju nr 10.

## Certyfikat dla Orodka Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim

Po raz XI Sie Centrów Wolontariatu zorganizowała konkurs Barwy Wolontariatu. Jego celem jest promocja wolontariatu poprzez pokazywanie sylwetek aktywnych wolontariuszy i działań, które oni podejmują.

Uroczysta gala była ponadto okazją do nagrodzenia blisko 70 organizacji i placówek tytułem „ORGANIZACJA PRZYJAZNA WOLONTARIUSZOM”, dla tych podmiotów, które we wzorowy sposób współpracują z wolontariuszami.

Wyróżnienie nagród i wyróżnień miało miejsce w Warszawie w dniu 1 grudnia br. w Centrum Artystycznym Fabryka Trzciny w Warszawie podczas uroczystej Gali Wolontariatu. Certyfikat dla Orodka Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim osobiście odebrała Pani kierownik Magdalena Kolasa.



## Kiedy nie wiesz co dalej? - porady prawne aplikanta adwokackiego Bartosza Piecha

Każdego z nas może spotkać sytuacja, która będzie wymagała interwencji prawnej. W celu przestrzeżenia swoich praw, by pomóc w takiej sytuacji, otwieramy w Gazecie Janowskiej nową rubrykę: Kiedy nie wiesz co dalej?, w której porad prawnych będzie udzielał Bartosz Piech – aplikant adwokacki. Tematycznie porady prawne będą dotyczyły problematycznych sytuacji, z jakimi możemy najczęściej zetknąć się na co dzień. Na sam początek, jako że zbliżają się święta Bożego Narodzenia, a więc czas, kiedy zewsząd jesteśmy bombardowani ofertami szybkich pożyczek bez poręczycieli, poprosiliśmy Pana Bartosza Piecha o przybliżenie nam konsekwencji wzięcia takiej pożyczki i o poradę prawną, dotyczącą tego, jak postąpić w momencie, gdy skorzystamy z takiej pożyczki, aby nie obudzić się z przysłowiem ręk w nocniku? Druga porada prawna dotyczy nabycia własności.

### Szybka wzięcia pożyczki

Pożyczka w kilka minut, bez poręczycieli i zbędnych formalności. Tak reklamują się przeróżne instytucje finansowe, zwłaszcza w okresie świątecznym. Ogłoszenia takie znajdziemy na przystanku autobusowym, słupach energetycznych lub tablicach ogłoszeniowych.

Wiele firm zapewnia, że pożyczka na 15 dni od 100 do 800 zł. To rozwiązanie dla osób zadłużonych, bezrobotnych, zapisanych w Biurze Informacji Kredytowej, które natychmiast potrzebują gotówki na skutek niespodziewanych sytuacji życiowych.

Kredyt od zaraz, czyli chwilówka na dowód to na pewno nadzwyczaj wygodne, ale czy tanie rozwiązanie w sprawie prędkiego pozyskania pieniędzy?

Zaznaczyć należy, że nie jest to najkorzystniejsza pożyczka. Wzięcia kredytu gotówkowego, a w czasie ubiegania się w filii instytucji finansowej o taką pożyczkę i tak nie unikniemy sprawdzenia naszej zdolności finansowej (tak jak ma to miejsce, w wypadku



normalnego takiego kredytu, wziętego w banku).

Wynika to z faktu powszechnej komputeryzacji i zastosowania w instytucjach finansowych programów, które są w stanie niezmiernie szybko sprawdzić naszą zdolność kredytową, wcale w ten sposób nie jest łatwiej dostać taką pożyczkę, a za jej szybkie uzyskanie poniesiemy z pewnością większe opłaty niż w wypadku zwykłego kredytu gotówkowego.

Bardzo często krótki czas wydawania pożyczek jest trikiem reklamowym. Udajemy się do własnego banku lub do filii finansowej udzielającej pożyczek, co prawda pozyskamy finanse praktycznie od ręki, ale będzie to rodzajowa pożyczka instytucji finansowej lub agencji, za którą po prostu będziemy zapłacimy.

Warto podkreślić, że w wypadku instytucji finansowych (np. banki) górna granica oprocentowania pożyczki jest sprecyzowana (ustawa antylichwiarska) i nie może przekroczyć 20% w skali roku a przewidziane 5% plus ewentualne opłaty dodatkowe takie jak ubezpieczenie.

Inna sytuacja ma miejsce w wypadku agencji finansowych (punkty kasowe udzielające pożyczek), gdzie nie ma określonej górnej granicy oprocentowania kredytu, może ona wynieść nawet 100% warto więc tego przez nas zobowiązań.

Może się zatem okazać, że pożyczka np.: 200 zł, po miesiącu musimy spłacić 280 zł, dlatego

przed zacięgnięciem takiej pożyczki warto sprawdzić, jakie są całkowite koszty, które musimy ponieść w trakcie jej spłaty. W przypadku, gdy czujemy się oszukani przez taką firmę, najlepiej udać się do powiatowego rzecznika konsumentów, mającego siedzibę w budynku Starostwa przy ul. Zamowskiego 59, 23-300 Janów Lubelski nr tel. (015) 872 03 09 lub w sytuacji, kiedy podejrzewamy oszustwo, powinniśmy złożyć doniesienie do prokuratury. Nie zaszkodzi również skorzystać z fachowej porady adwokata lub radcy prawnego.

**Przed podpisaniem umowy pożyczki – kredytu uważaj i sprawdź:** wysokość raty; okres, na jaki może być udzielona pożyczka; czy jest możliwość zawieszenia spłaty rat bez konsekwencji (jeśli tak, to jakie); czy pożyczka jest ubezpieczona od nieprzewidzianych zdarzeń losowych; jak ma wyglądać odsetki od umowy kredytowej; na jakich warunkach możemy spłacić pożyczkę wcześniej, niż to wynika z umowy; jaki jest szacunkowy koszt kredytu, a właściwie koszty, który poniesiesz, zaciągając go; czy możliwość zmiany oprocentowania i na jakich zasadach będzie się odbywała.

**Od ponad 30 lat użytkownik działki rolniczej, którą przekazał mi mój ojciec w formie ustnej umowy darowizny. Obecnie chciałbym ją sprzedać, ale nie posiadam na nią żadnego aktu własności. Czy istnieje jakaś możliwość uregulowania prawnego faktycznie należącej do mnie nieruchomości?**

Tak. Zgodnie z art. 172 §1. kodeksu cywilnego posiadacz nieruchomości nie będzie mógł jej włączyć do własności, jeżeli posiada nieruchomość nieprzerwanie od lat dwudziestu jako posiadacz samoistny, chyba, że uzyskał posiadanie w złej wierze (zasiedzenie). Natomiast po upływie lat trzydziestu posiadacz nieruchomości nabywa jej własność, nawet gdyby uzyskał posiadanie w złej wierze. Zasiedzenie jest jednym ze sposobów nabycia własności, w tym także nieruchomości, przez osobę niebędącą właścicielem. Nabycie własności nieruchomości przez zasiedzenie wymaga samoistnego posiadania nieruchomości (tak jak właściciel: we własnym imieniu, a nie np. jako dzierżawca lub najemca) nieprzerwanie przez dwadzieścia lat, jeżeli posiadacz uzyskał posiadanie w dobrej wierze (a więc w usprawiedliwionym przekonaniu, i nabywa własność).

Jeżeli natomiast uzyskał posiadanie w złej wierze (nie mając takiego przekonania), nabywa własność po trzydziestoletnim okresie posiadania. Zaznaczyć przy tym należy, że za nabycie posiadania w złej wierze uznawane jest w orzecznictwie Sąd Najwyższy posiadanie na podstawie umowy niespełniającej wymogów formalnych (niesporządzona w formie aktu notarialnego).

Nabycie własności stwierdza się postanowieniem po ustaleniu wymaganych prawem okoliczności. Ponieważ okoliczności faktyczne stwierdza się na podstawie dowodów, wniosek powinien wskazywać dowody, które powinny być przez sąd przeprowadzone, np. wskazywać świadków, którzy potwierdzą fakt nieprzerwanego posiadania nieruchomości przez wnioskodawcę lub okoliczności uzyskania posiadania w dobrej wierze.

Osoba zainteresowana stwierdzeniem nabycia własności nieruchomości poprzez jej zasiedzenie powinna wystąpić do właściwego sądu rejonowego miejsca położenia nieruchomości. W przypadku nieruchomości położonych na terenie powiatu Janowskiego będzie to Sąd Rejonowy w Janowie Lubelskim, ze stosownym wnioskiem.

Wniosek podlega opłacie stałej w kwocie 2.000 zł, jednak może na ubieganiu się o zwolnienie z tej opłaty. W tym celu należy złożyć do sądu wniosek o zwolnienie z opłaty sądowej oraz załączyć do niego, na odpowiednim formularzu o wiadczenie o stanie rodzinnym majątku, dochodach i źródłach utrzymania – formularz można uzyskać w siedzibie sądu lub wydrukować ze strony [www.ms.gov.pl](http://www.ms.gov.pl).

Aplikant adwokacki Bartosz Piech

**Śnieżna gotówka 2011**  
dla osób fizycznych

**0 % prowizji**  
**Okres kredytowania**  
**do 12 miesięcy**

**Jedynie 8,09 zł miesięcznie**  
**za każde 1000 zł kredytu**  
**Dla posiadaczy ROR**  
**bez poręczycieli**

**Powiatowy Bank Spółdzielczy w Janowie Lubelskim**  
ul. Wiejska 3,  
23-300 Janów Lubelski  
[www.pbsjl.pl](http://www.pbsjl.pl)

## Ziemia Janowska godnie prezentowana na targach w Zamościu



Reprezentanci Ziemi Janowskiej dn. 24 listopada br. udali się do Zamościa, by tam zaprezentować swój region podczas Targów Promujących Ekonomię Społeczną, Zatrudnienie w Sektorze Ekonomii Społecznej i Dobre Praktyki Podmiotów Ekonomii Społecznej w powiatach biłgorajskim, tomaszowskim, janowskim, zamojskim ziemskim i zamojskim grodzkim.

Powiat Janowski na swoich stoiskach zaprezentowali: Lokalna Grupa Działania LGD, Rodowski Dom Samopomocy, Klub Integracji Społecznej, prowadzony przez „Humanus”, „BARKA” Dom Pomocy Społecznej, Warsztaty Terapii Zajciowej i Urząd Miejski w Janowie Lubelskim. Stoiska prezentowały wyroby, które miały do zaoferowania Ziemia Janowska. Akcentem w tęcznym były wyroby tematycznie związane z wiośnią Bożego Narodzenia, które również znalazły się na Janowskich stoiskach. Podczas targów wystąpił zespół piewaczy „Janowianki”, z niezawodnymi Ireną i Edwardem Olech. Organizatorem wyjazdu przedstawiciele Ziemi Janowskiej był z ramienia Starostwa Powiatowego w Janowie Lubelskim Artur Pizo – Naczelnik Wydziału Spraw Społecznych, Obywatelskich i Zarządzania Kryzysowego.



Red.

## Finał Akcji Pomó dzieciom przetrwać zimę Mikołajki 2011



Już po raz kolejny mieszkańcy naszej Gminy przystąpili do akcji „Pomó dzieciom przetrwać zimę” i jak co roku nie zawiedli i hojnie wsparli akcję. Ogólnopolski finał akcji odbył się 4 grudnia br. na Rynku Starego Miasta. Wzięli w nim udział duchowni, przedstawiciele władz

gminnych i powiatowych i czynnie uczestniczyli w akcji wolontariusze. Podczas uroczystości rozbrzmiała choinka, spod której w cztery strony świata rozeszli się mikołaje z paczkami mikołajkowymi dla najbardziej potrzebujących dzieci z naszego terenu. Całkowicie wzięły udział w artystycznej naszej szkolnej młodzieży. Imprezy przygotowały: Bożena Czajła, Zofia Bartoszek, Małgorzata Krzyżotyko przy wsparciu pracowników OPS w Janowie Lubelskim, Urzędu Miasta, Powiatowej Komendy Straży Pożarnej, Spółki Zalew oraz szkół z terenu gminy.

## NASI LAUREACI

Konkurs Gry na Instrumentach Pasterskich im. Kazimierza Uścińskiego o zasięgu europejskim odbył się w dniach 3 - 4.12.2011 r. w Muzeum Rolnictwa im. ks. Krzysztofa Kluka w Ciechanowcu na Podlasiu. Celem konkursu było podtrzymanie występujących w Europie tradycji grania na instrumentach pasterskich i ich kultowego znaczenia oraz porównanie efektów dźwiękowych i budowy instrumentów pasterskich występujących w różnych regionach Polski i Europy. Udział wzięli goście z Ukrainy, Białorusi, Litwy i Słowacji. Uczestnicy startowali w dziesięciu kategoriach. Najwyższe osiągnięcia w kategorii „inne instrumenty pasterskie”, w której uczestniczyło 28 muzyków z Polski



i Europy odnieśli nasi krajanie. I tak, II miejsce zajął Pan Jan Leszczyński, III miejsce Pan Stefan Maziarczyk oraz wyróżnienie Pan Zbigniew Butryn. Konkursowi patronował Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Marszałek woj. Podlaskiego. Gratulacje dla naszych kontynuatorów muzyki ludowej.

Tekst i foto: Szczepan Bielak

## Podsumowanie „Potrzeby” w Białej

rodowiskowym programem profilaktycznym dla gminy Janów Lubelski „Potrzeba” został również objęty Zespół Szkół w Białej. Na spotkanie podsumowujące działania



nauczycieli i uczniów podejmowane w ramach projektu, które odbyło się 14 grudnia br., zostali zaproszeni przedstawiciele władz gminnych. Celem projektu było uświadomienie młodym ludziom zagrożenia typu narkotyki, alkohol i papierosy, zapoznanie z konsekwencjami, jakie może nieść nałóg oraz propagowanie zdrowego trybu życia, wolnego od uzależnień. Cel ten był osiągnięty na wiele sposobów. Uczniowie oglądali

filmy i podejmowali dyskusje na temat zagrożenia, jakie niesie za sobą nałóg. Problem uzależnienia przybliżyły przedstawienia teatralne pt. „Witaj szkoło” i „Przepraszam mamę” w wykonaniu Teatru Profilaktycznego „Kurtyna” z Krakowa. W ramach projektu uczniowie wzięli udział w zabawie andrzejkowej pod hasłem „Razem bezpieczniej” oraz uczestniczyli w konkursie plastycznym „Stop narkotykom”. Treści przekazane w ramach projektu i nauka, jaka z niego wypłynęła, znalazły swoje odzwierciedlenie podczas bogatego programu artystycznego przygotowanego przez uczniów Zespołu Szkół w Białej i Pani Dorotę Nafalską – koordynatorkę projektu. Uczniowie zaprezentowali nie tylko swoje recytatorskie, wokalne i aktorskie umiejętności, ale również plastyczne i praktyczne, jak umiejętności przygotowania uśmiechniętych kanapek. Zdrowy tryb życia wolny od wszelkich nałogów przeplatał się w odgrywanych scenkach, przeprowadzonych konkursach wiedzy, w słowie i piosenkach. Udział w konkursie plastycznym „Stop Narkotykom” i inicjatywa twórcza uczniów, widoczna w wykonanych pracach została zauważona. Nagrody młodym artystom



plastycznym wręczyli wiceburmistrz Janowa Lubelskiego – Czesław Krzyżotyko i sekretarz gminy – Bożena Czajkowska. Działania podejmowane w ramach „Potrzeby” były ciekawe i uzupełniały realizowany w Zespole Szkół program „Trzymaj formę”. Kończy się „Potrzeba”, ale nie kończy się potrzeba uczniów z Zespołu Szkół w Białej. Jak zapewniła sekretarz gminy, będą one uwzględnione i zaspokajane w kolejnym przygotowywanym przez gminę projekcie.



Tekst i foto: Bożena Baran



## „Szczotko, szczotko, hej szczoteczko, o, o, o, o...”

Mycie zębów po każdym posiłku, dbanie o to aby rączki przed obiadem były czyste, niezapominanie o jedzeniu owoców – wszystko to było tematem prac, jakie w ramach

konkursu „YJ ZDROWO” wykonały przedszkolaki: piśmielnice i sześciolatki z terenu gminy Janów Lubelski. Konkurs plastyczny zorganizowała Miejska i Powiatowa



Biblioteka Publiczna w Janowie Lubelskim w ramach Rodzinnego Programu Profilaktycznego dla Gminy Janów Lubelski „Potrzeba”. Uroczysta Gala, podczas której rozstrzygnięto konkurs, odbyła się 6 grudnia br. Komisja konkursowa w składzie: Edyta Przystańska, Justyna Jakubiec i Małgorzata Trójczak miała pełną robotę, ponieważ napłynęła bardzo duża ilość prac. Po obejrzeniu 130 prac, wykonanych dowolnymi technikami, zdecydowano, że wszystkie prace są najładniejsze i zasługują na pierwsze miejsce. Każde dziecko biorące udział w konkursie otrzymało nagrodę książkową. Galę uświetnił występ artystyczny, który



przygotowały dzieci z przedszkola nr 3 wraz ze swoją nauczycielką Panią Ewelina Widerską-Zakocielną. Niespodzianką naszym przedszkolakom sprawił Burmistrz Janowa Lubelskiego – Krzysztof Kołty, który specjalnie dla nich przeczytał pouczającą bajkę, oczywiście tematycznie związaną z konkursem.

Tekst i foto: Bożena Baran

## Medale Komisji Edukacji Narodowej dla nauczycieli szkoły podstawowej w Janowie Lubelskim

W dniu 14.10.2011 r. w „Sali Błkitnej” Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego zostały uroczysto wręczone przez Panią Henryk Strojnowską Wicewojewodę Lubelskiego i Pana Krzysztofa Babisza Lubelskiego Kuratora Owiaty nagrody i odznaczenia dla nauczycieli za wybitne osiągnięcia w pracy dydaktyczno-wychowawczej. W uroczystości uczestniczyli nauczyciele Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim: p. Stefania Wójcik i p. Ryszard Boryski, którzy zostali uhonorowani Medalem Komisji Edukacji Narodowej.

**Pani Stefania Wójcik** jest nauczycielem dyplomowanym



z 29-letnim stażem pracy posiadającym aktualny wyróżniający ocenę pracy. Nadanie Medalu jest uzasadnione wybitnymi pracami dydaktyczno-wychowawczymi i opieką, której efektem są sukcesy uczniów i ich wszechstronny rozwój. Miłośniczką sztuki, jak wpaja swoim uczniom pani Stefania Wójcik, uwidacznia się w licznych konkursach na szczeblach od szkolnego do ogólnopolskiego, w których uczniowie osiągnęli sukcesy: coroczne edycje ogólnopolskiego konkursu „Wiat malowany Słowem”, konkurs wojewódzki „Człowiek i wojna” i wiele innych. Na szczególne wyróżnienie zasługują nowatorskie metody i formy pracy, jakie stosuje p. Stefania Wójcik: programy autorskie - autorski program klasy o profilu rodowodnej aktywności twórczej, program przedmiotowy „Wychowanie przez sztukę z elementami kultury regionalnej”, autorski program koła plastycznego, autorski program profilaktyczny „Bądź sobą, ale też innym pozwól być sobą”, uczestnictwo uczniów w wernisach artystów i twórców ludowych, projekt i organizacja Dni Plastyki, nawiązanie współpracy ze szkołami wiejskimi, organizacja konkursów plastycznych o rodowodnej tematyce dających możliwość odkrywania młodych talentów, pozyskiwanie środków finansowych na realizację projektów edukacyjnych. Pani Stefania Wójcik doskonali swój warsztat pracy będąc aktywnym członkiem Klubu Plastyka i Domu Polskiej

Sztuki. Organizuje we współpracy z tymi instytucjami plenery dla uczniów z kilku szkół. Uczniowie mogą praktycznie rozwijać swoje zdolności, gdy wielokrotnie zajęcia koła plastycznego odbywają się w pracowni malarskiej pani Stefanii Wójcik, która swoje prace wystawia na festiwalach i w ośrodkach kultury, z którymi czynnie współpracuje. Innowacyjność w pracy to również założenie w szkole mini muzeum „Skarbiec”. Na zajęcia wielokrotnie zapraszani są miejscowi artyści: plastycy, rzeźbiarze, pisarze. Pani Stefania Wójcik wychodzi również z pomocą nauczycielom, którzy chcą doskonalić swoje umiejętności. Jest organizatorem warsztatów dla nauczycieli z terenu powiatu, którzy doskonalą rodzime techniki malarskie, a następnie wykorzystują te umiejętności w pracy z dziećmi. Dobro dziecka to najważniejsza maksyma w pracy pani Stefanii Wójcik. Wraz ze swoimi wychowankami włącza się w ogólnopolskie akcje charytatywne, realizując w ten sposób cel wychowawczy, jakim jest wrażliwość na potrzeby drugiego człowieka. Ta wrażliwość, która ma w sobie spowodowała, że wraz z grupą studentów pracuje jako wolontariusz w janowskiej placówce pomocy dziecku „Promyk”, angażując się w pomoc materialną dla tych dzieci, ale i zaprasza na wycieczki do swojego domu. „Mistrz w zawodzie” to słowa komisji oceniającej dorobek zawodowy podczas posiedzenia na egzaminie nauczyciela dyplomowanego. I tak jest w rzeczywistości. Pani Stefania jest jednym z tych nauczycieli, którzy swojej pracy z dziećmi poświęcają swoje życie, oddani, nie oczekujący nagród i splendoru. To dla takich nauczycieli został ustanowiony Medal KEN.

**Pan Ryszard Boryski** jest nauczycielem wychowania fizycznego z 22-letnim stażem pracy w zawodzie nauczyciela i posiadającym aktualny wyróżniający ocenę pracy. Posiada wybitne osiągnięcia w pracy dydaktycznej i wychowawczej, przejawiające się sukcesami uczniów: I, II, III miejsce w Wojewódzkich Igrzyskach w Sztafetowych Biegach Przełajowych, I miejsce w pchnięciu kulą i w rzucie oszczepem dziewcząt w Wojewódzkich Igrzyskach Młodzieży Szkolnej w LA. W każdym roku szkoła zdobywa I miejsce we współzawodnictwie szkół z terenu powiatu janowskiego. Za liczne sukcesy sportowe, do których w bardzo dużym stopniu przyczyniła się praca nauczyciela, szkoła

otrzymała: Medal „Za zasługi w rozwoju kultury fizycznej w szkole” – przyznany przez Zarząd Oddziału SZS w Tarnobrzegu, zbiorów odznak „Za zasługi w rozwoju sportu młodzieży szkolnej” - przyznany przez Zarząd Główny SZS w Warszawie.

Pan Ryszard Boryski podejmuje i stosuje nowatorskie formy i metody pracy edukacyjnej poprzez realizację programów autorskich: wychowania fizycznego dla klasy IV, klasy autorskiej o profilu turystyczno-krajoznawczym oraz klasy autorskiej o profilu turystycznym.

Jest liderem wśród nauczycieli w pozyskiwaniu środków finansowych na realizację projektów zajęć pozalekcyjnych, które wspomagają realizację programu wychowawczego i profilaktycznego szkoły. W ramach projektów został zakupiony sprzęt, który sprawił, że zajęcia cieszyły się ogromną popularnością wśród uczniów. W ostatnich trzech latach nauczyciel zrealizował 6 projektów: „Zainwestuj w zdrowie czyli cztery pory roku”, „Uwierz w siebie możesz wszystko”, „Plecak pełen przygód”, „W cieniu olimpijskiego znicza”, „Z lekkoatletyką za pan brata”, „Zagraj z nami w kosza” oraz współrealizował dwa: „Mały człowiek w zdrowym wiecie”, „Do Mundialu jeden krok”.

Pan Ryszard Boryski ma wielkie zasługi w działaniu na rzecz szkoły i wzbogacaniu oferty edukacyjnej: jest założycielem szkolnego koła PTSM oraz współzałożycielem UKS i Szkolnego Klubu Turystyki Rowerowej. Na szczególną uwagę zasługuje pozalekcyjna i pozaszkolna działalność sportowa, turystyczno-krajoznawcza i rekreacyjna (organizacja wycieczek, rajdów, biwaków, zielonych szkół, obozów w dronnych, rajdów rowerowych). Jest organizatorem imprez sportowych: szkolnych i rodowodnych, które przyczyniają się do promocji szkoły i budowania jej pozytywnego wizerunku.

Za „mistrzostwo” w zawodzie nauczyciela Pan Ryszard Boryski wielokrotnie był nagradzany przez dyrektora szkoły, organ prowadzący, a także Kuratora Owiaty. Jest nauczycielem cenionym przez dyrekcję, nauczycieli, rodziców i uczniów oraz wzorem do naśladowania dla młodych nauczycieli.

Tekst: Krystyna Wiek  
Dyrektor szkoły

### GAZETA JANOWSKA

Adres redakcji: ul. ks. Skorupki (Pływalnia Otylia),  
tel: (015)87-25-108  
<http://www.janowlubelski.pl>  
e-mail: [gazetajanowska@janowlubelski.pl](mailto:gazetajanowska@janowlubelski.pl)  
Numer redagowany przez zespół:  
Red. nac.: Jan Machulak, red. Bożena Baran  
Skład: Piotr Sawicki  
Korekta: Marta Sawicka

Wydawcy: Urząd Miejski  
Druk: Echo Media w Tarnobrzegu  
Fot, Rys: Archiwum, Internet.

Cennik reklam i ogłoszeń:  
- cała strona - 480 zł;  
- 1/2 strony - 240 zł;  
- 1/4 strony - 120 zł;  
- 1/8 strony - 60 zł;  
- 1/16 strony - 30 zł;  
- ogłoszenia drobne bezpłatnie.

Do cen reklam i ogłoszeń prosimy doliczyć 23% VAT

Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń. Anonimów nie publikujemy. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adjustacji tekstów oraz zmiany ich tytułów.